

# Población y Desarrollo



¡Feliz día  
de las  
mártires!

Dejamos escurrir el  
cambio entre los dedos

# ESTOS NIÑOS CAMMOSS



## PODEMOS SALVARLES LA VIDA

Si usted detecta o sabe de algún niño menor de 3 años con un alto grado de desnutrición **POR FAVOR AVISENOS**

**CENTRO INFANTIL DE REHABILITACION NUTRICIONAL**

**“ESPERANZA M. DE BRITO FOUCHER”**

Av. Pensylvania No. 91 (Esq. Américas) Col. Parque San Andrés, Coyoacán

México 04040 D.F. Tels.: 549 83 65 • 549 84 65 • 544 10 82

SI USTED DESEA COLABORAR CON NOSOTROS EN CUALQUIER FORMA: ALIMENTOS, ROPA, DINERO, TIEMPO, ETC. HABLENOS.



Institución de  
Asistencia  
Privada

ASOCIACION MEXICANA de



la CRUZ BLANCA NEUTRAL

# INDICE

Año 19 N° 140

Octubre 1994  
N\$4.00



Portada:

"Campaña Internacional pro  
Despenalización del Aborto"

Foto: Rosa Ofelia Murrieta

## Análisis Feminista

El feminismo en la nueva Constituyente  
(Primera parte)

Marcela Lagarde ° 4 °

El Papa les dice a las mujeres:  
'¡feliz día de las mártires!'

Frances Kissling ° 8 °

## Crónica

Conferencia Internacional sobre  
Población y Desarrollo

Esperanza Brito de Marti ° 10 °

## Política

Dejamos escurrir el cambio entre los dedos  
Mercedes Charles C. ° 13 °

Soy postfeminista: Cristina Alcayaga

Tere Ponce de Vega ° 15 °

## Vida Cotidiana

Querido Diario

Marcela Guijosa ° 17 °

Servicio a domicilio

la Güera Roffiel ° 19 °

Evocación

Elsa Lever M. ° 20 °

## Salud

No decrece sustancialmente  
la morbi-mortalidad materna  
° 21 °

Peligrosa vacuna anticonceptiva  
° 22 °

## La Lucha

Nosotras en la Convención

Lucía Lagunes ° 24 °

Deben democratizarse las decisiones  
sobre políticas de población  
° 26 °

Proponen un Año Internacional  
de las Comunicaciones de las Mujeres

Mariella Sala ° 27 °

Bitácora de la mujer

Guadalupe López García ° 29 °

Bitácora Internacional de FEMPRESS

° 33 °



## Poesía

Delmira Agustini

° 39 °

## Nosotras en el Escenario

Eugenia y Cri Cri

Elvira Hernández Carballido ° 43 °

## Jem Libris

A vueltas con la dualidad femenina

Anna M. Fernández Poncela ° 45 °

# Correspondencia

En mi familia somos dos hermanos y una hermana. La hermana soy yo. Todos teníamos muchos amigos cuando eramos niños y siempre jugabamos los mismos juegos. Mis papás nunca pensaron que yo, por ser mujer, sólo podía jugar a las muñecas y a la comidita, así que me pasé la infancia trepando a los árboles, jugando **bote** en la calle, a las canicas, al trompo y al balero. También a las muñecas y la comidita, yo la hacía y mis hermanos se la comían.

También jugué futbol. No muy en serio, pero aprendí a meter goles y a pararlos, sin sentir miedo por las eventuales caídas y raspones. Resulta que ahora, que ya todos crecimos, mi padre y mis hermanos me tratan igual que su familia trata a Marcela, mirándome como a un ser irracional a quien hay que consecuentar.

Propongo que para el próximo mundial, si México participa, formemos un club de aficionadas, nos instalemos en un local sólo para nosotras y aplaudamos, gritemos o critiquemos a nuestro entero gusto. Y luego, no les contamos ni como nos fue ni que nos pareció el partido. Los partimos.

Mónica Arias  
México, D.F.

*Tu organiza el lugar y nosotras lo anunciamos en la revista.*



Leí con mucho interés los dos suplementos que han aparecido en *fem*. Aunque la revista trata con frecuencia temas similares, me pareció muy importante tener acceso a una perspectiva más amplia a través de las opiniones de las pe-

riodistas de otros países.

Me impactó especialmente el horror de la mutilación genital femenina pero me alivia un poco el saber que las mujeres del mundo entero están peleando por que esta costumbre termine. ¿Qué podemos hacer desde México?

Patricia Ramos  
Guanajuato, Gto.

*Escribir cartas a los gobiernos de los países donde se practica, pidiendoles que se prohíba y se hagan campañas educativas que convengan a las familias de no proseguir con la tradición.*



Vi su revista en un puesto de periodicos y la compre para leer el artículo *Misoginia en el Vaticano*. Me parece terrible que se atrevan a criticar al Santo Padre y a la Iglesia. Esa señora Frances Kissling que dicen es presidenta de Católicas por el Derecho a Decidir, no puede ser católica. Es una farsante. Una buena católica obedece las enseñanzas de la Iglesia y respeta al Papa. ¿Desde cuándo una mujer puede juzgar lo que es bueno y lo que es malo?

Beatriz Rodríguez  
San Luis Potosí, S.L.P.

*La Iglesia son todos los que la integran y no sólo la jerarquía. Obedecer ciegamente ha dado lugar a cosas tan terribles como la Inquisición. Las mujeres estamos capacitadas para juzgar todo y, más que nada, para guiarnos por nuestra propia conciencia.*



Alaide Foppa  
siempre entre nosotras

## DIRECTORIO

### Dirección:

Esperanza Brito de Martí

### Consejo Editorial:

Isabel Custodio, Marcela Guijosa, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Marta de la Lama, Marta Lamas, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastretta, Rosa Ofelia Murrieta, María de los Angeles Nava, Elena Poniatowska, Rosa María Roffiel.

### Diseño y Producción:

Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V.  
Insurgentes Sur # 598-302  
Tel.: 536-9261 Fax: 523-4657

### Administración:

Rosa María Jasso, Patricia González, María de los Angeles García.

### Editada por:

Difusión Cultural Feminista, A. C.  
Precio Pacto: N\$ 4.00  
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente.

### Oficinas *fem*:

Difusión Cultural Feminista, A.C.,  
Av. Insurgentes Sur # 598-302,  
Col. del Valle, C.P. 03100, México D.F.,  
Delegación Benito Juárez,  
Tel.: 536-9261, Fax: 523-4657.  
Certificado de Licitud No. 1954 y Certificado de Licitud de Contenido No. 1203, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación, el 25 de mayo de 1983. Certificado de Reserva No. 129-83 para el uso exclusivo del autor de la Secretaría de Educación Pública el 8 de junio de 1983. Franqueo pagado.  
Publicaciones periódicas.  
Permiso # 0170385. Características 228451212. Autorizado por SEPOMEX.  
Precio de la suscripción por 12 números en la República Mexicana: N\$ 42.00. Otros países: Centroamérica, Sudamérica y Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 60 dls. la suscripción por 12 números. Europa: 6 dls. el ejemplar y 72 dls. la suscripción. Agradeceremos no enviar cheque personal sino orden de pago.  
Distribución en el interior de la República: Publicaciones CITEM, S.A., Taxqueña # 1798.  
Impreso por: Lito Impresos Carbajal. Xochititla # 14. Col. San Andrés Tetepilco. México, D. F. 09440

# Editorial

Vaya una crítica al DIF y a su propaganda. 1994 fue declarado Año Internacional de la Familia y el Sistema de Desarrollo Integral de la Familia, lo aprovechó para hacer grandes campañas publicitarias con el lema ¡Viva la Familia!


Y si, que viva, pero ¿que tipo de familia? Porque aparentemente para el DIF no hay más que un tipo: la familia tradicional patriarcal compuesta por papá, mamá y niños bien educados. ¡Viva la familia!

También existe la abuela agradecida de que la dejen sentirse útil y parte de esa familia, al encargarle el cuidado eventual de los nietos. ¡Viva la familia!

El padre, proveedor, no participa en forma igualitaria en el cuidado del hogar y de los hijos. De hecho parece no participar jamás porque cuando la madre se ausenta, no sabemos si por enfermedad o alguna otra emergencia, él se perca, y así se lo dice, de lo importante que es la labor femenina dentro del hogar. Ahora la aprecia más. ¡Viva la familia!

Desde luego la campaña no entra en el pequeño detalle del valor económico del trabajo doméstico.

Para culminar el Año, hace unas semanas se inició una campaña dirigida a los hombres, padres de familia, a través de la cual se les informa que ellos son el capitán de la nave familiar y los responsables de sortear las mareas y llevar el barco a puerto seguro. ¡Viva la familia!

En esta campaña no se promueve la democracia familiar y mucho menos la participación igualitaria de las mujeres. Lo menos que se puede decir es que el DIF está inadecuadamente atrasado en relación al papel femenino dentro de la familia y que parecen ignorar que el 45 por ciento de los hogares mexicanos, están encabezados por mujeres. 

# Análisis Feminista

Foro: hacia una nueva Constituyente, desde las mujeres

Red de Educación Popular entre Mujeres. México 4 de agosto de 1994

## El Feminismo en la nueva Constituyente (Primera parte)

• Marcela Lagarde •

**H**asta ahora en nuestro país las mujeres hemos sido excluidas como género de los pactos políticos. Esa exclusión es contradictoria con la intensa participación de cada vez más mujeres en los procesos políticos y de transformación social.

Hoy replanteamos nuestra negativa a que continúen la exclusión y la desigualdad -la inferiorización, la subordinación, las formas de discriminación, es decir, la dominación de género. Cada vez más personas estamos de acuerdo en que la opresión genérica es un problema, que sus causas no están en la naturaleza sino en la historia. El consenso más importante es ético: asumimos que solucionarla es impostergable.

Por eso ir en pos de una nueva constituyente significa para nosotras contribuir con cambios ineludibles a la democracia contemporánea: eliminar del paisaje cotidiano el monopolio político masculino y la opresión patriarcal.

En esta hora es atentatorio convocar a las mujeres como ciudadanas neutras a construir pactos patriarcales o a retocarlos. Para nosotras es imprescindible que haya paz, elecciones limpias y creíbles, el establecimiento de un gobierno democrático y modificar las leyes que contienen la vida social en México. Pero todo eso es insuficiente en tanto no se plantee eliminar la opresión patriarcal.

Las mujeres en México somos el grupo social que más trabaja, y menos riqueza económica y prestigio



obtiene por su trabajo.

Trabajamos en los niveles más bajos de la escala y el trabajo público es el peor pagado cuando es retribuido con dinero. Sin embargo, la mayor parte del trabajo de las mujeres es invisible. El quehacer, la crianza, el amor, la hospitalidad, el servicio, el voluntariado y la entrega a cualquier causa, contienen el trabajo expropiado a las mujeres.

A diferencia de los hombres, las mujeres no pertenecemos a grupos y cofradías de apoyo a través del trabajo. El trabajo privado aísla y somete porque se hace en servidumbre y porque ni siquiera se considera trabajo. En cualquier posición social las mujeres somos exigidas de servir y obedecer, acatar y callar.

A diferencia de los hombres que se empoderan y generan poder político con su trabajo y sus actividades, las mujeres no obtenemos poder personal intercambiable, ni capital, sino bienes materiales o simbólicos,

a través del trabajo y del resto de actividades femeninas de acompañamiento, apoyo y sostén a otros.

A pesar de las contribuciones, las mujeres somos el grupo social que menos poderío personal y grupal genera.

Por eso el núcleo transformador y radical de nuestra propuesta para la nueva constituyente es la democracia genérica.

Este tipo de democracia, se basa en la política como un recurso que beneficie directamente nuestras

vidas y permita modificar a profundidad las oprobiosas relaciones entre mujeres y hombres, las enajenadas formas de ser mujer y de ser hombre que conocemos, así como los contenidos de la masculinidad y de la feminidad basados en la legitimidad del dominio y la enajenación.

La política cargada de alternativas de género puede contribuir a despojarnos de lo más retardatario que poseemos: identidades, mentalidades, y modos de vivir patriarcales. El contenido patriarcal de nuestro mundo nos reduce, nos pone en riesgo, nos hace vulnerables y desiguales y contribuye a la miseria económica, a la miseria cultural y a tener un sentido de la vida sexista, esencialmente servil y violento en las relaciones personales, en la intimidad y aún en la soledad.

El sexismo es cultura dominante; permea las ideologías que nos explican lo inaceptable, es sentido común, racionalidad, religiosidad. Guardamos el sexismo como un tesoro al margen de la voluntad, lo recreamos aún en organizaciones políticas y sociales progresistas, y en todos los territorios, los que están en estado de sitio y los que están en guerra serenada.

A pesar de la ley de las Mujeres y de la historia tangible de lucha de las mujeres por nuestra libertad, el sexismo está expresado en la convocatoria que moviliza a miles de mujeres y de hombres a la osadía de encontrarse en Aguascalientes, porque no enuncia la opresión patriarcal como uno de los más graves problemas nacionales.

Cualquier convocatoria lanzada desde donde sea, para ser de interés vital de las mujeres debe llamar a politizar para transformar la dominación genérica. De no ser así, para nosotras es más de lo mismo, con otras caras y otras voces, pero con las mismas mentalidades que ya conocemos. Si no desconstruimos el patriarcado social y mental, lo recrearemos y los esfuerzos por hacer vivible nuestra tierra conducirán a nuevos órdenes jerárquicos de dominio.

Por eso requerimos otra visión filosófica basada en la igualdad de la diversidad y en la construcción de la humanidad de mujeres y hombres. Humanidad -de unas y otros, y de unos y otras-, concebida como plenitud de derechos del bien vivir en libertad en la experiencia cotidiana.

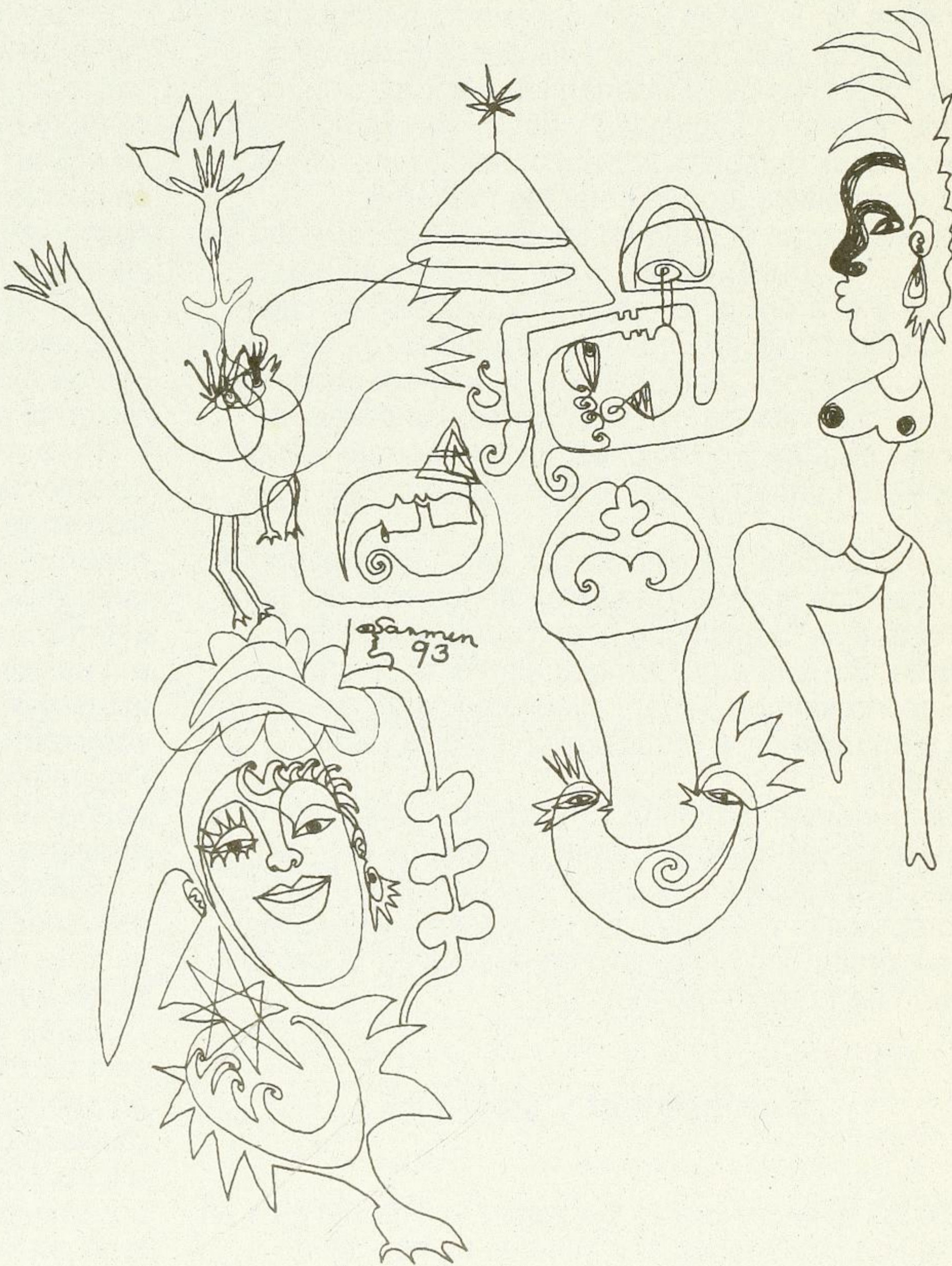
Precisamos otros valores y una ética de respeto a la integridad como base de la libertad. Necesitamos desaprender lo aprendido, renovarnos y recimentar la vida social sobre otras bases de género. La propuesta constituyente consiste en que coloquemos el sexismo en el ámbito de aquello que las voluntades renovadoras asumen como un atentado al nuevo pacto

mexicano que no queremos patriarcal.

## Los mitos

En México varias referencias míticas e identitarias se han resquebrajado porque estamos en el fin de una era y de un paradigma: una es la revolución, la gran revolución que ha dejado de cubrirnos con su manto fundador, otra es la constitución, como racimo de sentencias mágicas cuya escritura intocada y centenas de veces modificada, borda inmejorables derechos que dan para todo, pero no sirven para bien vivir.

¿Acaso nunca fueron útiles para normar modos de vida dignos, asociaciones fructíferas, respeto a los derechos? ¿Tal vez sólo fueron creencias para hacer soportables los requisitos del nuevo mundo constituido? La mítica identidad nacional construída en torno a los hombres, al machismo en todos sus tonos y a la misoginia, se resquebraja por la presencia crítica y protagónica de las mujeres.



Hemos vivido en México constreñidos por un orden social jerárquico y discriminador y han crecido de tal manera las insatisfechas necesidades de millones de personas que la presión social de la carencia emerge por todos lados. Hoy suman 68 millones que malviven en la miseria con sus descaradas gradaciones.

Trás los campos expropiados y extenuados surgen campesinos igualmente expropiados y extenuados. De los pupitres, en las aulas saltan maestros y estudiantes con sus ropas hechas jirones, por las avenidas llegan centenas de miles de manifestantes a las plazas para expresar el descontento contra la corrupción, el abuso, la violación a los derechos ciudadanos y a los derechos humanos. Y los campesinos transitan en protesta por todas las rutas del territorio, los obreros y los desempleados exigen trabajo, pago justo y derechos laborales.

Hay quienes han dicho basta desde algún lugar del territorio nacional. Y millones exigimos elecciones limpias y el fin de una era. En cada vez más idiomas de los cincuentaitantos que se hablan en nuestras tierras se reclama democracia y se toman acuerdos en foros, congresos y convenciones. Confrontan las promesas incumplidas y con ello acercan el futuro a unos cuantos días. Nuestro país experimenta hace tiempo procesos de reordenamiento social, cultural y político de gran complejidad y es posible apreciar la avidez de las personas por encontrar soluciones, por crear alternativas, por inventar las maneras.

Sin embargo, el régimen impide que la sociedad se desate y reestructure para hacer de este país tierra pródiga y querencia. En esos movimientos, en cada manifestación, en los procesos organizativos, en asambleas y reuniones, participamos de manera creciente mujeres de todas las clases sociales, las étnias, de diversas edades y posiciones, vivimos formas variadas de opresión patriarcal por el sólo hecho de ser mujeres.

Los conflictos, las dificultades para vivir y el oprobio que ocasiona la opresión patriarcal en nosotras, han hecho que se intensifique la participación de las mujeres. Sin embargo, aunque sintamos deseos justicieros, no siempre tenemos conciencia de esa opresión y no usamos la participación política para enfrentarla.

No podemos permitirlo. Los deseos de justicia y de bien vivir de las mujeres deben conectarse con las causas patriarcales que generan injusticia y malvivir, y las propuestas políticas y de desarrollo social deben corresponder con el objetivo de desmontar el patriarcalismo de nuestro mundo.

## Ciudadanas y políticas

En los avances civiles por tomar la vida del país en las manos ciudadanas, las mujeres hemos tenido mucho que ver. Uno de los detonadores de la crisis ha

sido, sin duda, el incremento de la participación social y política de más y más mujeres.

El sistema, habituado al monólogo masculino, con dificultad y oposición empieza a abrirse a las mujeres, a quienes, en la cultura mexicana tradicional aún se considera ignorantes, incapaces, domésticas, maternas, irracionales, ahumanas, apolíticas, frente a la asignada politicidad genérica de los hombres. Se cree que la política nos es tan ajena, como alejadas estamos de la supuesta civilización natural de los hombres.

A pesar del machismo, mujeres de todas partes plantean necesidades y exigencias que no habían sido tomadas en cuenta. Así, poco a poco y con incredulidad, las mujeres hemos ido desarrollando formas de conciencia que se ubican de múltiples maneras en el paradigma del feminismo.

Para muchas de nosotras este ha sido un proceso de autocreación colectiva, de sonoridad: hemos aprendido entre nosotras, nos hemos apoyado y dejado de negarnos, nos despojamos de la servidumbre voluntaria, del consenso a nuestra propia opresión y, con asombro, fuerza e intensidad, vivimos existencias autoreferidas y feministamente politizadas. Ya no luchamos por las causas de todos, nada más. Hoy nos esforzamos en primer lugar por las nuestras. Ocupamos el centro de nuestras vidas y queremos ocupar el centro de este país y de la nación, que sean nuestros.

Queremos ser las que somos y no sólo ocupar las escuálidas cuotas que regatean quienes aún discuten si no es exagerado que nos den un 30 por ciento de representación política, porque un 50 es aberrante. Discuten y votan si la realidad existe, si la sociedad es sólo de explotación o si -a propuesta nuestra-, además es patriarcal. Y consideran asunto menor incluir en su mutilado diagnóstico sobre la problemática nacional esta palabrita de 10 letras **patriarcal**, que contiene conocimientos, interpretaciones y sentires sobre la historia oculta de la opresión de las mujeres en México y de la enajenación de los hombres.





Muchas mujeres nos sumamos a la política, cuando la política es aplastada por impedimentos y por métodos deleznable de silenciar, reprimir y castigar. Y todavía hoy, en los espacios de la transformación, la política discrimina a quienes insistimos en la paridad, en los afanes compartidos y una ética de respeto.

Las ciudadanas, las votantes y elegibles, hacemos nuestros los procesos electorales cuando hacen crisis como espacios de catalización política. Y, a pesar de todo, entusiasmadas, nos comprometemos: la mayoría al extender su casa, al ocuparse de más de dos, al organizar instituciones, organismos y redes, es decir, al ampliar la sociedad civil. Esta manera de hacer política se caracteriza por una vocación fundante.

Las mexicanas hemos cambiado profundamente, pero somos fronterizas: cada una sintetiza mundos, culturas, maneras de vivir y modos conservadores y modernos de ser mujer. Somos bilingües y hablamos en lengua tradicional y en lengua de género, pensamos contradictoriamente y nuestros deseos entreverados corresponden al mundo inconciente de la ley del padre, de los mandatos femeninos y de los tabúes, tanto, como al nuevo mundo apenas amasado con nuestras manos feministas.

Si, las contemporáneas somos biculturales, sincréticas y fronterizas, nuestras contradicciones nos asemejan a las porfirianas y nos alejan de nuestro tiempo, y miramos con conocimientos posmodernos los anhelos rosas que aún llevamos en el portarretrato.

Desde la casa hasta lo público planteamos nuevos órdenes sociales a quienes ni siquiera nos consideran con el derecho de hacerlo y nos colocan bajo tutoría en sus visiones de la vida privada, en sus modelos de sociedad, en lo que llaman sus escenarios.

Las contemporáneas alzamos la voz y hacemos discursos cuando la palabra se vuelve increíble y la demagogia campea cual lingua franca. Cuando la incredulidad y el cinismo rondan el abandono de la razón, y prevalecen la orgullosa ignorancia y la ceguera infranqueable de quienes de verás no tienen remedio. Mujeres diversas nos afanamos en la política cuando más y más gente desalentada e idealista busca los recovecos metafísicos, voltea hacia creencias conservadoras y folcloristas y, como si fuera un producto desechable, reniega de la modernidad y de su crítica, y las despilfarra como recursos vitales.

Como sucedió a quienes fueron convertidos en indios hace 500 años, hoy se discute si las mujeres merecemos una humanidad femenina. Se concluye, desde luego, que no. Que estamos incluidas en la o de ciudadano, de mexicano y de humano. Se afirma que los derechos de todos -de nuevo la o-, nos incluyen y

que nada amerita que busquemos especificidades; que es una locura referirnos a nosotras como ciudadanas, mexicanas, ingenieras, presidentas. Es tabú que enunciemos nuestra humanidad en femenino y que pretendamos crear los derechos de las humanas.

Por eso una constituyente que no asuma que las mujeres no somos individuos, sino individuos, ciudadanos sino ciudadanas, humanos sino humanas, no será una nueva constituyente.


Las personas conservadoras no entienden que las mujeres exijamos igualdad y que además queramos derechos propios, diferentes, específicos. Dicen que confundimos libertad con libertinaje y por eso, debemos seguir controladas por instituciones, religiones, ideologías, tradiciones, sistemas y celadores. Que en estos momentos de trascendencia para el país debemos prepararnos y actuar para que nuestros hijos sean mejores mexicanos -otra vez la o-. Y se nos reconviene a la sombra, al apoyo, al espacio familiar, al recodo de la naturaleza.

En ese delirio se afirma que los problemas de salud reproductiva existen porque somos licenciosas y criminales y que debemos obedecer al papa, al nuncio, a los padres, a los esposos y a cualquier jefe, caudillo, o superior. A cualquier hombre.

En esta hora magnífica de confianzas construídas en encuentros inusitados, se nos enseña a desconfiar de cualquier mujer, que es mala y puede dañarnos, que no hagamos caso a las izquierdistas, y

que de las feministas nos apartemos, que no las oigamos porque, de plano, son contranatura. Que están locas, amargadas, que odian a los hombres, que han de ser todas lesbianas y que ser lesbiana es lo peor, que a las feministas les hace falta un hombre que las haga mujeres.

Al atizbar en los espacios políticos las mujeres somos miradas con este conjunto de fantasías cargadas de atributos y prejuicios, como entes extrañas, polizones revestidas en ajenas travesías. Ahí, en los espacios privilegiados de invención del mundo, somos pero no para cambiar genéricamente, tampoco para que los hombres cambien. Ni en su relación con las mujeres, ni en su condición masculina, sino para que los hombres intercambien su poderío y nosotras los apoyemos.

La intervención de las mujeres en la política ha debido superar la cosificación del espectáculo y la vocación de servicio, las ayudantías, los voluntariados y los segundos lugares. Aún causamos asombro cuando planteamos nuestra causa, cuando ésta pasa por la vida de las mujeres, y cuando hacemos nuestra, con amplitud, la sociedad toda, la naturaleza, la cultura. Y hoy, la democracia vital. 



# El Papa les dice a las mujeres: '¡feliz día de las martires!'

• Frances Kissling\* •

Como feminista crítica del Vaticano, a veces he albergado dudas sobre si soy muy dura con los líderes de mi iglesia o si sueno muy trillada en mis acusaciones de que las posiciones del Vaticano sobre el control de la natalidad y el aborto están arraigadas en el odio a las mujeres y el miedo a la sexualidad.

¿No podría ser verdad, como frecuentemente declaran estos líderes masculinos, que estén motivados genuinamente por el respeto a la vida y un deseo de proteger tanto a los fetos como a las mujeres?

Ciertos eventos que han sucedido hace unas semanas han silenciado mis dudas: en el Vaticano la misoginia está viva y coleando y hay pocas señales de respeto por las vidas de las mujeres. El 24 de abril, el Papa Juan Pablo II cerró este año con una campaña para articular una supuesta visión tradicional de la familia y el papel de la mujer, con la beatificación de dos mujeres de quienes dijo eran "modelos de perfección cristiana".

La beatificación, un peldaño en la escalera a la santidad, es un signo de la aprobación del Vaticano sobre la vida -o la muerte- de una persona que ha sido honrada con esa distinción. "Deseamos hacer un homenaje a todas esas madres valientes que se dedican sin reservas a sus familias y que sufren al traer a sus hijos al mundo", dijo el Papa en esta ocasión.

Mi lado moderado me dice: 'siempre estás exigiendo que el Papa venere a las mujeres comunes y corrientes y ahora que lo ha hecho sigues quejándote, viendo el sexismo aún detrás de los actos más benignos'.

Pero oigan la historia de esas mujeres y piensen sobre el significado de poner como ejemplo de santidad sus decisiones, especialmente para las mujeres jóvenes.

La primera beatificada fue Gianna Beretta, una pediatra embarazada de su cuarto hijo que padecía un cáncer uterino

mortífero. Insistió que, si fuese necesario, se debería sacrificar su vida en favor de su hijo por nacer. Obviamente el sacrificio fue necesario y ella murió para que su hijo viviera. Yo respeto su decisión, pero respetaría igualmente a una mujer que hubiera elegido vivir.

Tengo la insistente sospecha, sin embargo, que el punto para el Papa es que una buena madre sacrificaría su vida por la de su hijo no nacido y que sólo una mala madre podría pensar que ella merece sobrevivir, aunque ya no pueda parir un hijo, y, peor aún, que ella pudiera pensar en ofrecer mayores dones al mundo que un hijo. A pesar de todo, me digo a mí misma que la decisión de Gianna Beretta se podría interpretar como heroica.

La segunda beatificación, sin embargo, es inquietante, sin ambigüedades. Elisabetta Mora, que murió en 1825, permaneció en un matrimonio donde su marido abusaba físicamente de ella. Por esa razón está en vías de convertirse en una santa. Como ven, ese es un buen ejemplo para las jóvenes católicas.

Hay que considerar también el contexto en que se selecciona a estas dos mujeres: cuando las posiciones del Vaticano son expuestas en la reunión preparatoria de la próxima conferencia de la ONU sobre población y





Luis Arias Chalico

parto y en la vida familiar. Existe un sinfín de ladrillos en este antiguo edificio de la misoginia.


Otro ejemplo reciente: a los funcionarios de la Iglesia Católica se les preguntó si un hombre contagiado de SIDA podría usar condón para proteger a su esposa de esa enfermedad. El Vaticano respondió que esta pareja ha sido llamada por Dios para abstenerse del sexo. Si la abstinencia amenazara el sacramento del matrimonio y el divorcio pareciera inminente, entonces la propia pareja debería mantener relaciones sexuales, pero sin usar condón. 'Salvar' el matrimonio es más importante que salvar la vida de la mujer.

Tal vez los conservadores católicos tienen razón y la iglesia no cambia. Esta falta de respeto a las mujeres y esta palpable aversión a la sexualidad son inmemoriales.

Las palabras de San Pablo son claras: *"Que la mujer aprenda en silencio con toda la sumisión. Yo no permito a ninguna mujer enseñar o tener autoridad sobre los varones; ella debe callar. Pues Adán fue creado primero y después Eva y Adán no fue engañado, pero la mujer sí y se volvió*

*transgresora. Sin embargo, la mujer será salvada por parir hijos"*.

San Pablo se equivocó rotundamente, especialmente en lo último.

En esta Iglesia las mujeres no se salvarán ni siquiera siendo las buenas madres que el Papa quiere que sean. **(FEMPRESS)** 

desarrollo. Ahí, el delegado del Vaticano, en la reunión de la ONU, intentó eliminar el concepto 'maternidad sin riesgo' como un importante objetivo de salud.

En un esfuerzo de moderación, me regañé a mi misma por ser muy 'radical' y pensar que, si no se apoya la 'maternidad sin riesgo' es porque se está 'a favor de la maternidad con riesgos'.

Pero estas dos beatificaciones muestran lo tonto de mi autocrítica, ya que, en efecto, su mensaje es que el Vaticano no valora la seguridad de las mujeres en el

\* Presidenta de la organización internacional *Catholics for a Free Choice*.

## Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo

• Esperanza Brito de Marti •

**E**l grupo Edición de Mujeres, fue invitado por el Population Reference Beareau y el International Planned Parenthood Federation, a participar en la Conferencia Internacional sobre Población y Desarrollo que se verificó en El Cairo, Egipto del 5 al 13 de septiembre pasado.

La agenda de Naciones Unidas incluía tópicos de sumo interés para fem, como el empoderamiento de las mujeres, salud reproductiva, aborto, planificación familiar, educación sexual para niños y jóvenes, centrandos todos los programas en el avance del género femenino, reconociendo que ningún programa de desarrollo sostenido o de control de la fertilidad puede tener éxito sin el concurso informado y activo de las principales actrices, las mujeres. Y que para esto es necesario que sus niveles de vida y bienestar aumenten.

Por esto, y porque ¿quién puede rechazar un viaje a Egipto?, empaqué mis trapitos, un cuaderno de notas, un regalo para cada editora y un poco de miedo a lo desconocido.

### Encuentro mínimo con otra cultura

Fuimos advertidas que en Egipto hay terrorismo (pero bueno, en El Cairo esta controlado), que la sociedad musulmana es muy conservadora por lo que las faldas abajo de la rodilla, nada de shorts, nada de escotes, los brazos cubiertos hasta el codo, las mujeres no deben salir solas, so pena de ser insultadas en la calle. Como recomendación de última hora se nos sugirió llevásemos mascaradas para cubrirnos la cabeza y así pasar desapercibidas en las calles de la ciudad.

Bien -me dije- así no me tengo que peinar. Tres mascaradas y un lindo rebozo blanco. En el avión hacia El Cairo, Nancy, mi joven compañera de viaje, me informó. "No es preciso que las mujeres se cubran la cabeza, no lo ordena el Islam. Mi hermana se la cubre sólo cuando no se quiere peinar o cuando no se ha lavado el cabello". ¡Oh!

Camino al hotel, era la una de la mañana, me sor-

prendió la intensidad del tráfico, la enorme cantidad de gente caminando por el boulevard y más aún ver familias con niños pequeños haciendo día de campo en el inmenso camellón central: manteles, canastas, refrescos, anafres y el clásico olor a carne asada. A través de los días confirmé que El Cairo no duerme, la actividad es constante día y noche.

Los peligrosos musulmanes egipcios resultaron ser gentiles, amables, corteses, siempre sonrientes y serviciales. ¿Usted de donde es?, preguntaban. México. "¡Oh México, muy bueno". Descubrí que la simpatía por nuestro país es genuina y eso reconfortó mi espíritu. Y claro ¡México! Fútbol. Campos, Campos, good. Egipto es también un país futbolero.

Salimos en grupo y solas. No nos cubrimos la cabeza (me peiné), hicimos compras, caminamos las calles de la ciudad y en todas partes sonrisas, amabilidad, esfuerzo por entendernos y ser entendidos. Eso sí, la falda larga y la manga hasta el codo.

### El Primer Día

El Centro Internacional de Conferencias abrió sus puertas a las delegaciones, a los representantes de las ONG's y a los periodistas acreditados (3,700) el 5 de septiembre. Rostros negros, amarillos, blancos, morenos, apiñonados. Peinados extravagantes y otros sencillos, saris, kimonos, jeans, trajes. Toda gente de trabajo que iba a participar en una conferencia que podía marcar el inicio del avance para los pueblos del mundo sin retroceso espectacular en materia de libertad individual y desarrollo.

El Vaticano se había pronunciado en contra del Documento Preparatorio, elaborado a través de tres años de esfuerzos por delegaciones de varios países, y había iniciado una campaña política para alinear a los países de población católica, con el objeto de que se pronunciaran en contra de la planificación familiar por medios artificiales (píldora, condón, DIU, etc.), del aborto, aún el terapéutico, los nuevos tipos de familia, acusando a los E.U.A. de tratar de imponer su estilo de vida al mundo entero.

## Extracto de la intervención del C. Subsecretario de Población y de Servicios Migratorios, Jefe de la Delegación de México dentro de la sesión plenaria de la Conferencia Internacional sobre la Población y el Desarrollo

Señor Presidente,

Señores Delegados.

México espera que durante estos días podamos analizar la amplia temática que comprenden las relaciones entre la población y el desarrollo, a la luz de lo que hemos aprendido durante veinte años, y bajo el marco de los cambios antes mencionados.

A la educación se le deberá otorgar una muy especial atención, ya que es la condición más relevante para el logro de una sociedad equitativa y, desde el punto de vista demográfico, permite el acceso a la información adecuada.

El cuidado del medio ambiente tiene una alta prioridad por su relación con las variables demográficas, de tal forma que se deberá asentar su estrecha relación con la pobreza y con los patrones de consumo, destacando que, la distribución territorial de la población y los aspectos de salud, son los fenómenos demográficos que tienen aquí una particular relevancia.

En lo que se refiere a los movimientos migratorios internacionales, nuestro país reconoce que su causa fundamental sigue siendo la desigualdad en los niveles de desarrollo. A este respecto, es indispensable seguir enfatizando que se deben reconocer y respetar en la práctica los derechos humanos de los migrantes, y promover la eliminación de todo tipo de actitudes xenofóbicas que, en el fondo, pretenden desconocer que la migración internacional es producto de una realidad compartida.

Asimismo, México subrayará, durante estos días, que una de las manifestaciones más críticas de la desigualdad social es la inequidad entre los géneros. En nuestro país mejorar la condición social de la mujer ha sido siempre un propósito fundamental de nuestra política de población, por lo que promoveremos, desde este ámbito, el pleno ejercicio de sus derechos.

La planificación familiar y, como concepto integral, la salud reproductiva, es un campo en el que México ha tenido grandes logros y en donde se ha acumulado una amplia experiencia internacional por lo que podremos avanzar sustancialmente en este foro al identificar los progresos y también los grandes retos que aún persisten.

Los acuerdos que hemos logrado desde 1974 debemos considerarlos como escalones ya construidos, que nos permitan ahora avanzar y delinear con mayor precisión nuestros propósitos comunes, reconocer nuestras diferencias y sobre todo, establecer mejores mecanismos de cooperación.

Nuestro país buscará el consenso y maximizar los puntos de acuerdo entre las naciones, evitando caer en polarizaciones que impiden el avance en el tema central de esta Conferencia que como su título expresa es: "La población, el crecimiento económico sostenido y el desarrollo sustentable".

Llegamos a esta Conferencia con un propósito y una convicción fundamentales. Nuestro objetivo más importante es fortalecer los lazos que nos unen con toda la comunidad mundial. Pero llegamos también convencidos de que de nada sirven los consensos en torno a generalidades, creemos que un acercamiento real no puede lograrse sólo con retórica, sino con propuestas de cooperación ambiciosas y a la vez viables. Eso es lo que esperamos como resultado más relevante de esta reunión.

Se encontraban entre corchetes, porque el Vaticano no las había aprobado, frases como "salud reproductiva y sexual", "regulación de la fertilidad", "derechos reproductivos", "complicaciones del aborto", "educación sexual para adolescentes", "decisión informada" y otras.

### Inauguración

En su discurso inaugural el Presidente de Egipto Hosni Mubarak dijo: "No importa que tan lejos esten nuestras naciones o que tan grande es la diferencia en nuestro desarrollo, eventualmente compartiremos el mismo destino". Más adelante expresó que "no hay conflicto entre la religión y la ciencia" y que "nadie tiene el monopolio sobre la verdad".

El discurso fuerte, directo, sin tapujos, el que mereció la ovación de la asamblea, lo pronunció una mujer, la Primera Ministra de Noruega, Grø Harlem Brundtland, quien en respuesta a las críticas y los

encorchados del documento preparatorio dijo:

"He tratado en vano de entender como la frase "salud reproductiva" se puede interpretar como promotora del aborto o como calificando al aborto como un método de planificación familiar. Rara vez, si es que alguna, se han utilizado tantas malas interpretaciones para concluir significando que nunca estuvieron ahí".

En otra parte de su alocución señaló:

"Algunas veces la religión es un gran obstáculo para proveer servicios de planificación familiar. Eso sucede cuando se la toma como una cuestión moral. Pero la moralidad no puede ser sólo controlar la sexualidad y proteger al no nacido. La moralidad es también dar a los individuos la oportunidad de elegir y la supresión de cualquier medida coercitiva. La moralidad se convierte en hipocresía cuando significa dejar sufrir a las mujeres o dejarlas morir por causas relacionadas con embarazos no deseados y abortos clandestinos, y cuando hay niños no deseados viviendo en la miseria.

"Ninguno de nosotros puede ignorar que los abortos

ocurren y que ahí donde son ilegales o muy restringidos, la vida y la salud de las mujeres está en riesgo. Por lo tanto, la despenalización del aborto debe ser la respuesta mínima a esa realidad y una medida necesaria para proteger la vida y la salud de las mujeres”.

El vicepresidente Gore de E.U.A., más cuidadoso, quizá debido a la acusación de que su país quiere exportar el aborto al mundo entero, negó que esto sea cierto y dijo que no piensa que el aborto se deba considerar como un método de planificación familiar.

Habló de la educación y el empoderamiento de las mujeres, de altos índices de analfabetización para ellas, acceso a servicios de contracepción y de salud de alta calidad, como fundamentales para el desarrollo sostenible. “No se les puede dejar de lado hasta que haya desarrollo, debe ir al parejo, pues uno no se puede dar sin los otros”.

En conferencia de prensa Gore manifestó: “El Presidente Clinton y yo apoyamos el derecho de las mujeres a decidir. Creemos que es un derecho protegido por nuestra Constitución. Eso es distinto a abogar por un derecho internacional al aborto legal. Esa es otra cuestión”.

Sobre el mismo tema la Primera Ministra de Pakistan Benazir Bhutto declaró: “a las ONG's no les va a gustar esto” pronunciándose en contra de la despenalización del aborto sobre la base de que va contra los principios morales del Islam, contenidos en el Corán. Equiparó al aborto con otros males como el adulterio y la educación sexual.

### **¡Basta de aborto!**

La discusión en torno al aborto continuó por tres días, hasta agotar la paciencia de las delegaciones. “Esta no es una conferencia para discutir el aborto” dijo un delegado. Se pospusieron los debates para dar margen a resolver los demás puntos de la agenda.

No sólo los delegados se hartaron del bloqueo impuesto por el Vaticano, cuyo representante nunca parecía conforme con los cambios propuestos. En lugar de aborto legal se propuso aborto permitido. No lo aceptaron. Las mujeres latinoamericanas y del Caribe se manifestaron en contra de la postura del Vaticano, no sólo en cuanto al aborto sino también en relación a la planificación familiar, que de hecho se practica en todo el continente.

Los periódicos conservadores egipcios condenaron la Conferencia acusándola de promover el aborto, la promiscuidad y la homosexualidad. El diario Al-Shaab opinó que el discurso de Brundtland era un ataque obsceno al Islam.

Una representante del Caucus de Mujeres opinó refiriéndose al debate de los capítulos en discusión: “Para un grupo que se supone está discutiendo un problema de mujeres, en el cuarto había un exceso de testosterona”.

Finalmente la asamblea decidió que si el documento no alcanzaba el consenso, se aprobaría por mayo-

# **Empoderamiento de las mujeres**

Representantes de Naciones Unidas sintetizan así el dar poder a las mujeres:

♀ **Igualdad entre los géneros: esto requiere reformar los roles de hombres y mujeres**

♀ **Igual acceso a los recursos: esto mejoraría el bienestar físico y económico de las mujeres.**


♀ **Igual acceso a la educación: la reducción y finalmente abolición del analfabetismo permitiría que las mujeres adquirieran un mejor nivel social y político.**

♀ **Igualdad en el poder de decisión en cuanto a salud reproductiva y conducta sexual.**

ría, y el Vaticano y sus socios tendrían que aceptar los resultados. Como dijo Nicolas Biegman, vice presidente del Comité, “Las reservas señaladas por el Vaticano se han vuelto irrelevantes. El tren sigue su marcha por caminos que seguramente entristecen al Vaticano”.

Al final de la jornada el Programa de Acción fue aceptado con cambios semánticos que no alteran el fondo. Sigue presente el derecho a la salud reproductiva, la planificación familiar, el empoderamiento de las mujeres, el desarrollo sostenido y sostenible, educación sexual y maternidad segura.

Fue una semana de trabajo arduo para todos y finalmente fue un triunfo de la democracia, un foro donde se dió voz a todas las corrientes y donde las y los ciudadanos que componen las ONG's, por primera vez, pudieron incidir en forma determinante en las decisiones oficiales.

En noviembre tendremos una reseña de lo acontecido con los grupos de jóvenes presentes en la CIPD. 

# Política

## Dejamos escurrir el cambio entre los dedos

• Mercedes Charles C. •

**E**ntre más lo pienso, más me confundo. Trato de entender lo que pasó el 21 de agosto, y entre más información tengo, menos comprendo. Siento que tuvimos en nuestras manos la posibilidad de introducir cambios sustanciales para la vida democrática del país, y la dejamos escurrir entre los dedos.

Las votaciones fueron altamente participativas. El porcentaje de votantes que decidieron el futuro del país para los

próximos 6 años no tiene precedentes en México ni en muchos de los países del llamado Primer Mundo. Eso está claro.

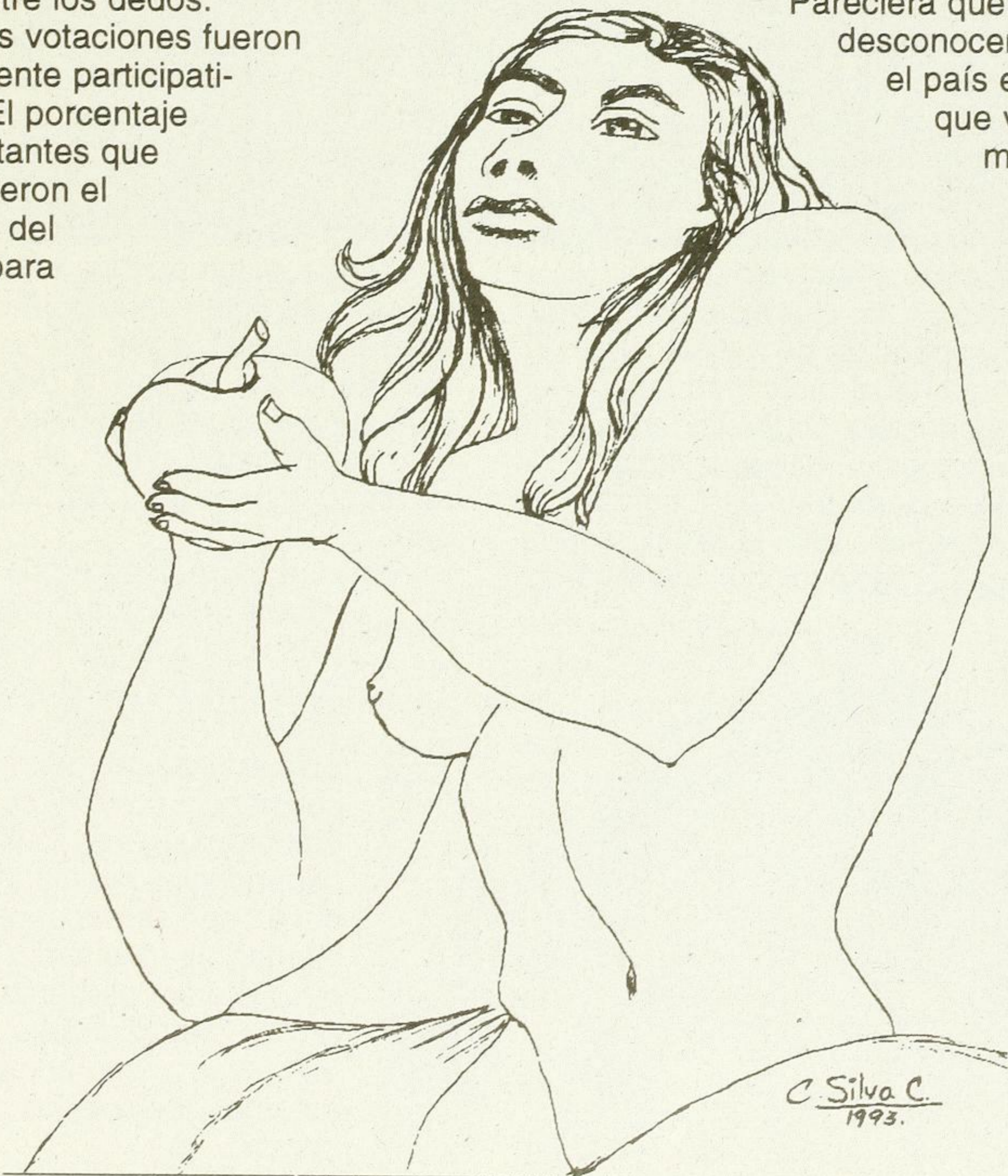
Pero los resultados de la elección son los que nos dejan fríos y no poco confundidos acerca de la mitad de los votantes.

Pareciera que desconocemos el país en que vivimos.

Fueron abrumadores los votos a favor de la continuidad de un sistema que, aunque muy hábil, está sustentado en la impunidad y la corrupción, en la sujeción de millones de mexicanos, en la venta indiscriminada de prebendas, en la complicidad de funcionarios con el narcotráfico, en el manejo discrecional del erario público, en el enriquecimiento súbito de una minoría, en la pobreza de millones de mexicanos...

El 21 de agosto quedaron plasmados todos nuestros miedos y nuestros temores y quizá, también, nuestra cobardía. Ciertamente, cambiar implica tomar riesgos y no quisimos arriesgarnos. No quisimos tomar en nuestras manos la oportunidad de probar que México puede ser un país diferente, un país más igualitario, más justo, más honesto. Pareciera que, de esta manera, hay todavía un porcentaje muy alto de personas que, ante el temor al cambio, prefiere estar de acuerdo con la continuidad del sistema político actual, con las corruptelas que caracterizan a sus funcionarios públicos, con su incapacidad de establecer un verdadero estado de derecho, con su manejo interesado del poder político, con su violación sistemática a los derechos humanos...

Tratando de buscar explicaciones, pienso que los rumores que hábilmente hicieron circular voces desconocidas tuvieron



que ver en los resultados obtenidos. El rumor acerca de la necesidad de abastecerse ampliamente de productos básicos porque pronto iban a escasear; el rumor sobre la importancia de sacar el dinero del país para proteger el patrimonio familiar; el rumor de una posible guerra civil que podría estallar en cualquier momento; el rumor sobre los posibles cortes de luz, de agua, de teléfono; el rumor de que si la colonia entera no votaba por el PRI desaparecería la CONASUPO, la escuela, el centro de salud; el rumor sobre el inminente golpe de estado que se estaba gestando, sobre la proliferación de guerrillas en todo el territorio nacional... En fin, un sinnúmero de informaciones falsas que, de boca en boca, circularon por el país previendo a todos que cualquier cambio sería francamente desastroso, causando verdadero temor entre no pocos ciudadanos.

Las cartas enviadas a los trabajadores -cuyos emisarios fueron líderes gremiales, empresarios y líderes sindicales- en las que se les exhorta a votar por el candidato oficial del PRI, por ser el único capaz de defender sus intereses, también contribuyeron al resultado sorprendente de estas elecciones.

La publicidad partidaria en los medios de comunicación, sobre todo en la televisión, también mostró su eficacia. El alto costo publicitario evitó que todos los partidos tuvieran una presencia equilibrada, y el dinero erogado en esta materia se calcula en muchísimos millones, dinero que proviene de fuentes no demasiado claras, pero eso no importa, para el PRI, mantenerse en el poder no tenía precio. Asimismo, el privilegio que la televisión, pública y privada, dio a noticias y reportajes del partido oficial en detrimento de los otros partidos, mostró un sistema de televisión con poca autonomía, un sistema inmaduro y sometido, incapaz de brindar a sus televidentes un panorama más plural y objetivo.

Para explicarnos el resultado de estas elecciones, tampoco podemos dejar de lado el uso que hizo el partido oficial de los recursos de la Nación para hacer proselitismo en su campaña. Se habla de un gasto de campaña tres veces mayor al erogado por Clinton. Dinero necesario para pagar los traslados, las comidas, los hoteles, los viáticos, los sueldos, la gasolina, el transporte... de sus copiosos contingentes. Para pagar gorras y delantales, calcomanías y cartelones, mantas y camisetas, artistas y cantantes; para realizar un video en el que se maneja la imagen del candidato como la de un hombre de palabra y como gran defensor de la familia, y repartirlo en supermercados o enviarlo por correo. También para pagar las sudaderas, los gorritos, los llaveros, las bolsas de mandado, los cuadernos, las tortas, los refrescos, las benderolas, incluso los kilos de salchichas que recibieron no pocas organizaciones populares el día anterior a la elección...

Ciertamente todo el sistema se puso al servicio de un solo candidato, pero, también creo que los resultados tienen mucho que ver con la incapacidad de los partidos de oposición de ofrecer un proyecto de nación atractivo para la población, un liderazgo confiable, una esperanza de mejora, una certeza de la capacidad que tienen para construir un México más justo, más honesto, más igualitario.

Bueno, no todo está perdido. El 21 de agosto fuimos testigos de la amplia participación ciudadana en

el proceso electoral y del cuidado que hubo para que el proceso fuera limpio, al menos, bastante limpio. Claro que ambas cuestiones no se dieron gratuitamente, sino que fueron los primeros frutos de la lucha frontal de partidos de oposición y grupos organizados de la sociedad que tuvieron la valentía y el coraje de trabajar durante muchos años por la democracia, además de aceptar la responsabilidad de cuidar el proceso a través de observadores imparciales.

También, como presidente de casilla, tuve la oportunidad de ver a muchos padres y madres de familia que aprovecharon la ocasión para brindar a sus hijos pequeños una franca educación cívica. Con paciencia les iban explicando los diversos pasos contenidos en el proceso de votación, así como la importancia de defender la democracia. Esto nos puede dar cierta esperanza del futuro.

Ahora, todos aquellos que quedamos sorprendidos y bastante enojados con los resultados de la elección no podemos quedarnos con los brazos cruzados. La democracia no sólo significa el derecho a votar en elecciones limpias, también tiene que ver con el derecho que tenemos los ciudadanos a exigir que los servidores públicos cumplan cabalmente con sus responsabilidades y funciones, respeten a las personas, dejen de lado sus prácticas llenas de corrupción e impunidad, dejen de usar nuestros impuestos como les dé la gana.

Por otra parte, más no por ello menos importante, pensamos que la democracia tiene que construirse día a día, con más trabajo, con más educación, con más conciencia política, con más compromiso, con múltiples experiencias cotidianas en cuya base se encuentren la libertad, la igualdad y la justicia. Sólo así podremos comprobar dentro de tres años, eso espero, que ahora sí ya estamos preparados para el cambio. *Rotmi*



Rotmi Enciso



# Soy postfeminista:



## Cristina Alcayaga

• Tere Ponce de Vega •

**C**ristina Alcayaga de Ruiz de Velasco es una joven política de acusado perfil, que representa a la nueva generación de políticas militantes del Partido Revolucionario Institucional.

Diputada Federal suplente, ahora encontró un asiento en la Asamblea de Representantes del Distrito Federal, por el VIII Distrito. Sabe que esta Asamblea, por vez primera tendrá funciones legislativas y no sólo como hasta ahora en los bandos de policía y buen gobierno, ya que la reforma política del D.F. efectuada en 1993 amplió las atribuciones de este cuerpo Colegiado.

Mujer activa, decidida, ha luchado por tener una voz propia y expresar sus opiniones políticas, primero como periodista de prensa escrita y más tarde como comentarista radiofónica. El periodismo la

llevó a la participación activa, al estudio de la sociología y al ejercicio de la política, como práctica social.

Presidenta del capítulo mexicano de AMMPE en 1988, abrió espacios a las periodistas jóvenes; fundó la guardería de tiempo corrido para los hijos de periodistas e instituyó el premio Rosario Castellanos, el único que se da a mujeres periodistas por artículos, reportajes y entrevistas de género. Como política, es miembro del Consejo Político del Distrito Federal, pionera de la fundación Cambio XXI "Luis Donald Colosio", del Consejo de Integración de la Mujer y del Consejo Consultivo del Programa Nacional de Solidaridad.

-Cristina, ¿eres feminista?

-Soy postfeminista, porque en este momento ser feminista es acatarse a la ideología de los años

60 en México, cuando un importante grupo de mujeres abrió brecha para dar lugar a que esta misma corriente se transformara en postfeminismo.

Esto quiere decir que comparto mis inquietudes y la problemática de género pero desde el punto de vista público, lo que significa que no se queda meramente en una problemática de las mujeres sino en una problemática societal.

- ¿Es un problema de estructura social?

-Sí, porque la falta de integración de la mitad de la población a las instituciones, a las asociaciones, a los gobiernos, hace que se creen sociedades excluyentes donde las mujeres sólo participan en un universo intimista que no se conecta con los fenómenos de su propio entorno. Y hablo de fenómenos tales como la participación

de la mujer en la economía, en el campo laboral, muy poco en lo cultural, de manera que queda soslayada, encerrada en su círculo intimista.

- ¿La crisis económica puede romper ese círculo intimista?

- Esta hipótesis ya fue contrastada desde la primera guerra mundial, cuando las mujeres manejaron ambulancias y participaron activamente en las tareas económicas, ya que los hombres estaban en el frente de batalla. Salieron de sus hogares empujadas por una crisis.

- ¿Y en México, qué pasa?

- En 1982, cuando entramos en la "década perdida" recuerdo muy bien el movimiento de amas de casa que se inconformaron con la nacionalización de la banca y las medidas de control de cambios. Un gran número de ellas tuvieron que salir a trabajar.

- ¿No crees que en los años 60 fue más notorio este fenómeno?

- Fue más notorio en la década perdida de los 80.

- Ahora que eres Asambleísta, ¿qué propuesta le llevas a tus mujeres en el distrito que te corresponde?

- La propuesta democrática. El D.F. se democratizó gracias a que los ciudadanos y las ciudadanas empujamos una reforma política, ya que desde 1824 por primera vez la ciudad de México tendrá un gobierno propio, con una asamblea legislativa. Ahora bien en esa asamblea habrá representantes mujeres que desde su perspectiva distinta podrán enriquecer la actividad política y de gobierno del Distrito Federal.

- ¿Te costó mucho trabajo lograr ser candidata por tu partido?



- Llegar a las candidaturas para representante, diputado o senador es difícil tanto para hombres como para mujeres, pero si eres mujer, se te complica un poco más porque en México no se considera a la política apta para las mujeres. Antes se veía la participación femenina en política como una excepción y efectivamente, se hablaba de cuota cuando se referían a la inserción de las mujeres en algún cargo público o de representación popular. Hoy, la participación de las mujeres se ve como necesaria, pues en el tránsito a la modernidad, este país requiere de todos sus ciudadanos, hombres y mujeres, para que se involucren en la conducción del mismo. De manera que por mi partido fuimos 10 candidatas a la Asamblea de Representantes; 46 a la Cámara de Diputados, 10 a la Cámara de Senadores, además de las suplentes.


- ¿Crees que la mujer en puestos de decisión sí influye para un cambio de perspectiva de la sociedad, a fin de cerrar las desigualdades de género?

- Se ha hablado mucho de la "masculinización" de la mujer en cargos públicos. Pero ya pasamos esa etapa. El abanico está abierto y parte muy importante de nuestro compromiso está con las mujeres.

- ¿Cuál es para ti el principal problema que enfrentan ahora las mujeres?

- En el terreno político el de la democracia, que debe comenzar por la familia. Si tenemos familias autoritarias, tendremos instituciones autoritarias.

- ¿Cómo democratizarías a la familia?

- Al través de la educación puede cerrarse la brecha de la desigualdad efectiva y antidemocrática que, hoy todavía, padece la mujer. 

# Vida Cotidiana

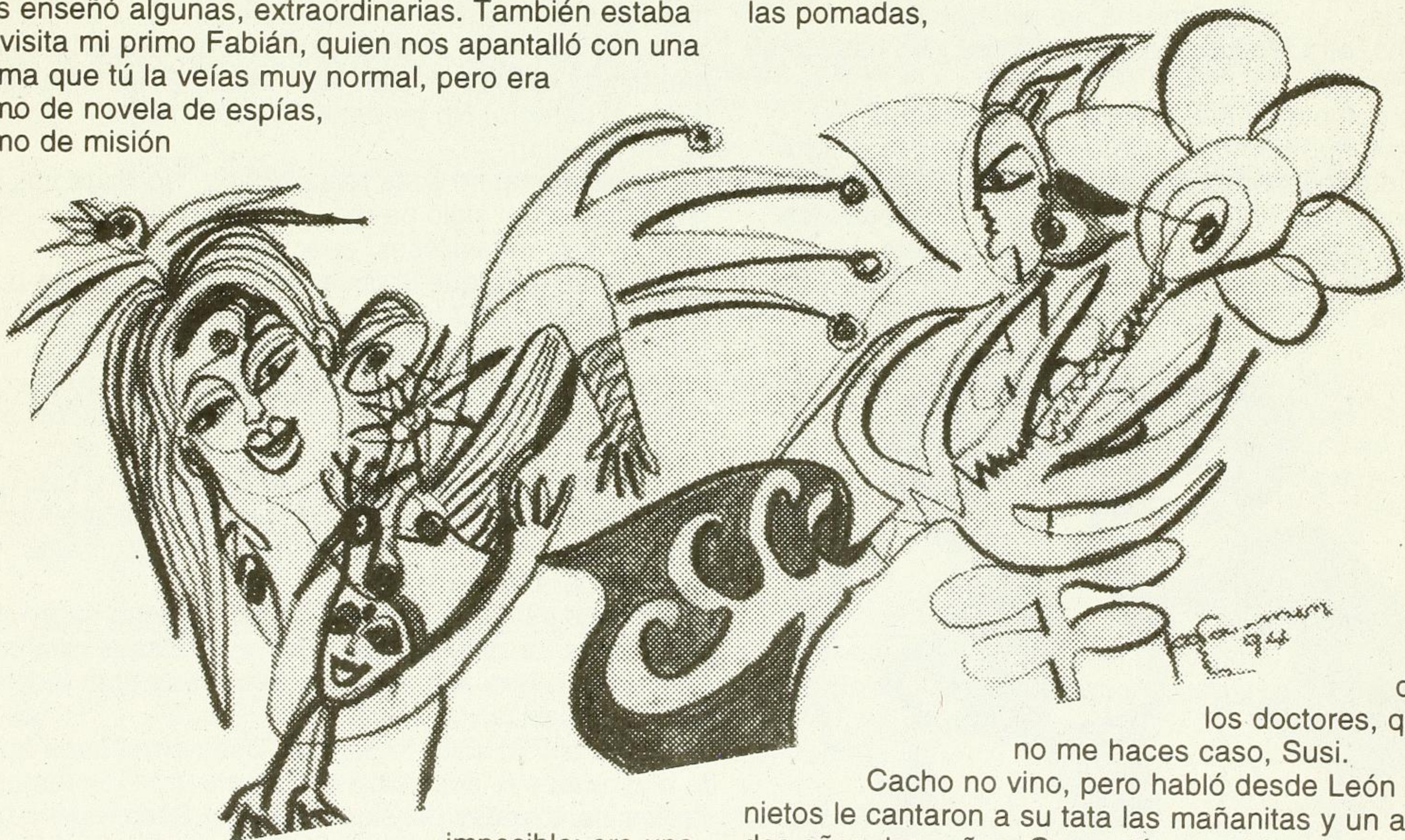
## Querida Diario:

• Marcela Guijosa •

**E**l sábado comimos con mi mamá, porque era su cumpleaños. Susana compró carnitas y, aunque era ley seca, encontramos en las puer-titas inferiores de la vitrina media de tequila y media de Terry. Ya estuvo. Además, mi compadrito Manuel llevó su pepsilindro con Bacardí, por si las moscas.

Nos la pasamos bastante bien. Estaba mi hermano Vicente, que vino de Morelia a entregar unas fotos. Nos enseñó algunas, extraordinarias. También estaba de visita mi primo Fabián, quien nos apantalló con una pluma que tú la veías muy normal, pero era como de novela de espías, como de misión

Y así fue transcurriendo la tarde, en amable plática, puechí puechí, con las consabidas bromas de Vicente que nos tenía muertos de la risa para variar; mi mamá tranquila, bien; Susana, la pobre, muy incómoda con una maldita dermatitis que le salió en el cuello, parece que por el sol, porque se asolea feliz cada que puede, y todos regañándola, ya ves, hermana, te lo dije, y mi mamá igual, pero no entiendes, Susanita, y Manuel lo mismo, que si las pomadas,



imposible: era una pequeña grabadora. Puedes grabar cuarenta y cinco segundos de conversación o lo que quieras y luego lo puedes oír. Los niños estaban felices: todos se imaginaban usar esa maravilla como acordeón en sus exámenes. Las mamás, didácticas, magisteriales, como siempre, les decíamos que ni les iba a caber gran cosa. Que mejor estudiaran y se dejaran de hacer trampas.

que si los doctores, que si no me haces caso, Susi.

Cacho no vino, pero habló desde León y los nietos le cantaron a su tata las mañanitas y un año, dos años, tres años. Que están muy bien, que vienen el mes que entra. Los extrañamos.

De manera recurrente, a cada rato, salía el tema de las elecciones. Todos estábamos nerviosos y emocionados. Y tú manita, por quién vas a votar. Ay tú, se me hace que por Cuactemoc. Ay manita, no vaya a ganar Diego. Y questo y quelotro y que toda la familia resultó antipriísta. Bueno, mi mamá quién sabe, no dijo.

Y luego a contar chistes, y juar juar juar, y la cosa se puso interesante cuando al anochecer tocamos otro de los temas que ya nunca puede faltar: las computadoras. No, hermana, ahora que ya acabaste de pagar tus abonos, te debes de endrogar con otra. Que Vicente ya se compró una Quadra seiscientos no se qué, que ya le metió el pagemaker y el fotoshop, que está poca madre, que están regaladas. Por lo que me dijo, sí: están como a la mitad de lo que me costó la mía, que es elemental y sencillita.

Y claro que se me podría antojar. Esas Quadras hacen de todo, tienen muchísima más memoria, etcétera. Y ya mis hijos, sobre todo Mateo, la usan cada vez más y como que no nos damos abasto. Yo por mí no necesito más que la que tengo; con ella estoy encantada y me basta y me sobra. Pero mis hijos...

Y después de oír que me debería de comprar fax, y contestadora, y cidi rom y modem y escáner, expresé en público mi coraje de que vivimos en su sistema que a huevo te hace consumir y consumir. Porque un rato antes también habían hablado de que se van a acabar los vochos. Y me siento en un mundo que cambia a una velocidad vertiginosa, con nuevas cosas cada mes, sobre todo los objetos cotidianos... Desde ir al super, ya me quedó como pendeja: hay tanta cosa importada... La ciudad misma, ya hicieron otro Sanborns, otro Macdonalds, otro Sams. ¿No has ido al nuevo Price?

Y yo como atrasada en todo. No he visto *El rey león*. No tengo horno de microondas. No quiero comprarme otro coche ni otra computadora. (Si apenas me estoy acostumbrando, si están nuevos, si apenas los acabé de pagar). Pero es tecnología obsoleta, chula. Ya valieron.

Ya tira todos tus vejstorios de discos long play.



Y yo necia que no los quiero tirar y hasta busqué un aparato -difícil de encontrar- que también tuviera tornamesa. Y me lo compré por puras presiones externas; fantaseaba con mandar arreglar mi viejo panasonic, era buenísimo. Pero no. Que los compactos se oyen mucho mejor, que no se rayan, que la fidelidad del sonido, que por favor mamá. Bueno. Y sí, reconozco que sí. Se oye a todo dar. Pero también mis viejos discos y casets se oyen muy bien.

Será que soy, según el horóscopo chino, búfalo. Y al búfalo le cuesta mucho trabajo moverse, cambiar, es lento, testarudo y pesado. Claro que una vez encarreado, no hay quien lo pare. Pero me da terror que los mercadotécnicos nos impongan el modo de vivir. Además, la uniformidad. No es de escoger, es a huevo.

Cada vez más se pretende que veamos las cosas como desechables. La ropa, los aparatos, los coches. (La gente. Las relaciones humanas). Y a mí que me gusta tanto lo viejo. A mí que me encanta irme encariñando, ir conservando y cuidando y reparando y remendando las cosas y los amores.

Pero ya no está bien visto ni es sabio componer nada. Tíralo y cómprate otro. Además, las composuras salen carísimas, y son muy especializadas. Los coches de ahora ya no los puede reparar cualquier mecánico de la esquina. Tiene que ser en la agencia. Ya no es como los vochos, que con un alambrito del pan bimbo vuelven a jalar. No. Ahora se necesita cambiarle el cerebro. No tenemos la herramienta. Es que es fiul inyexion.

Ay hermana, no seas reaccionaria. No podemos vivir como en el siglo pasado. Los adelantos de la tecnología son maravillosos, apoco no.

Pues sí, pero que la cosa fuera más despacito por el amor de Dios. Que las cosas caras duraran siquiera veinte años. Que los cambios fueran más lentos y que tuviéramos más alternativas. No que ahora ya si tienes beta no sirve, puro VHS. Que hay que cambiar los teléfonos, que tienen que ser de teclas. Que los compactos ya no; que ahora va a haber unos mini discos. Puro sobresalto. Yo me siento como que se me mueve el piso, como que ya estoy viejita, como que ya no estoy segura de nada.

Escribo esto con mi dedo pulgar derecho negro, la uña negra, los pliegues de la primera falange negros, la cutícula negra. Me echaron demasiada tinta indeleble en mi casilla.

Ganó el PRI. Qué te parece. Qué se me hace que la mayoría de la población está como yo. (¿Seremos tantos los votantes del signo búfalo?) Como que mucha gente no quiere cambios drásticos. Como que necesita seguridad. Como que anda muy movida y sobresaltada y se quiso agarrar de algo conocido.

Ahorita me acordé de mi abuelita, que cuando estaba ya muy vieja, leía y leía un solo libro: *Quo Vadis*. Lo acababa y lo volvía a empezar. Yo la comprendo: cambiar de entorno, de personajes, de trama, da un chingo de miedo. *Am*

# Servicio a domicilio

(sin costo adicional)

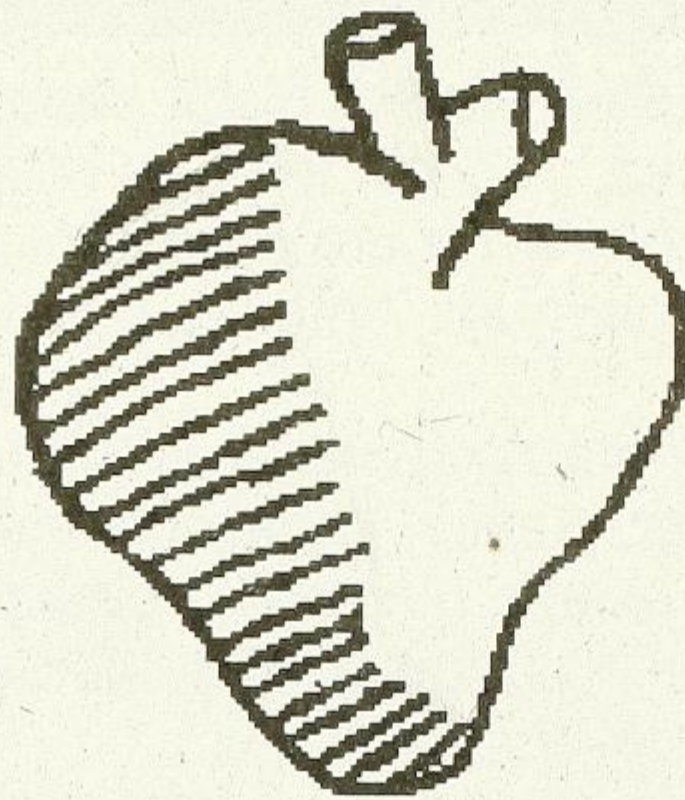
• por la Güera Roffiel •

**P: Mi hija de 18 años se quiere quedar a dormir en la casa con su novio. ¿Qué hago?**

*R: Yo recuerdo que en mi adolescencia (hace ya bastantes años), los padres (y sobre todo las madres) exclamaban: "¡Dios mío, que no esté en la cama con su novio, por favor!" Hoy en día, son tantos los peligros de la ciudad que los padres imploran: "¡Dios mío, ojalá que esté en la cama con su novio!" Y si a esto le añadimos que sabemos con quién y dónde, pues usted decida, porque si su hija se sintió con la libertad de preguntar y usted lee fem es que puede decidir...*

**P: ¿Cómo hago para seguir siendo feminista a pesar de las horribles experiencias que puede una llegar a vivir con las feministas?**

*R: Pues con mucha, pero mucha convicción. A mí me llevó tiempo, pero lo logré, porque -digo yo- no les vamos a dar el poder a esas mujeres de privarnos de ser lo que, por lo menos en mi caso, ha sido una riquísima experiencia de vida y toda una actitud que transformó, y sigue transformando, mi existencia.*



**P: A pesar de que la educación en la casa ha sido más bien liberal, mi hija nos salió muy conservadora. Tiene 23 años y quiere llegar virgen al matrimonio.**

*R: Suele suceder. Es algo así como que "si eres mi mamá te llevo la contraria, y entre más me digas más me emperro". Sin embargo, yo soy partidaria de esa ley superior que es la Ley de la No Interferencia, o como nos aconsejó Benito Juárez: "El respeto al derecho ajeno es la paz".*

**P: ¿Qué hago con una lagartona de 27 que anda seduciendo a mi hijo de 17?**

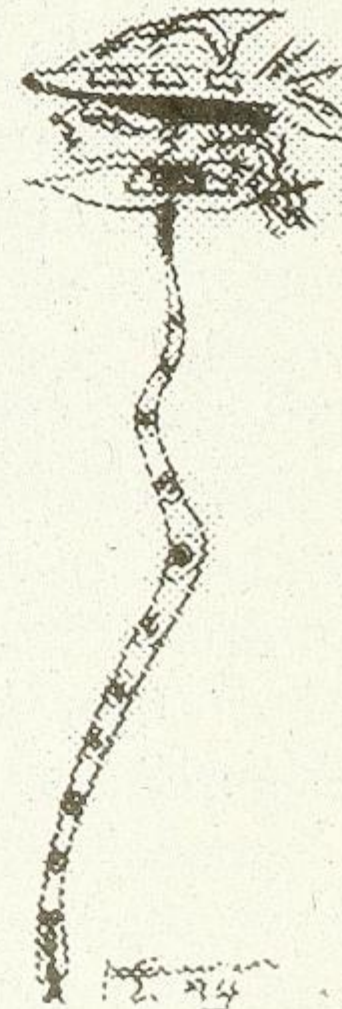
*R: ¡Ay, señora, pues qué suerte tiene su hijo! Seguramente saldrá más enriquecido interiormente que si anda con una de su edad. Recuerde que no podemos evitarle a nuestros hijos las experiencias que la vida les manda, porque, además, ¡después nos lo cobran!*

**P: Soy divorciada y ando con un hombre casado que me asegura que me ama, pero que no puede dejar a su mujer porque está enferma de los nervios y, además, tienen cuatro hijos.**

*R: Cuando una mujer anda con una persona casada (no importa el género), tiene dos opciones: 1) disfrutar lo que se vive sin llagar el presente con reproches, o 2) abrir una sucursal del infierno y mudarse a vivir en ella. También sirve ponerse en los zapatos de los demás.*

**P: Fui abusada sexualmente de niña por un tío político. Nunca se lo dije a nadie y ahora sospecho que ese tipo está abusando de las niñas de la familia.**

*R: Tenemos historias casi idénticas. Afortunadamente, ya de adulta, el feminismo me llevó a buscar ayuda terapéutica. Se la recomiendo, de verdad funciona. Otra cosa que le recomiendo, ya que esté bajo la guía de una psicoterapeuta, es que se abra con su familia. Cuesta mucho, pero la recompensa interior es enorme. Además, se lo debe usted a sí misma, y a esas niñas que están siendo abusadas. No podemos ser cómplices de los abusadores, sean quienes sean.*



# Evocación

• Elsa Lever M. •

**A**noche tuve un sueño. Soñé con un mundo distinto, tal vez, otro planeta, en otra galaxia. Donde la mujer no era menos ni más que el hombre sino igual. Ante las leyes, ante la sociedad.

Ese nuevo planeta no tenía exceso de población porque la educación sexual llegaba hasta la última horda; porque no existía ninguna organización como Pro-vida ni Vaticano alguno que prohibiera el uso del condón o la práctica del aborto.

Las personas no necesitaban ingerir drogas como los campeonatos de futbol, semejante al Soma de Aldous Huxley, para controlar sus descontentos y alcanzar una tranquilidad superficial.

Tampoco inventaban modas pedagógicas como las Reformas Educativas con sus "planes emergentes", porque escaseaban políticos dedicados a lucrar con el conocimiento.

Era una orbe excepcionalmente diferente. Los sabios pensadores, filósofos, analistas, lo calificarían como socialista, comunista y sin embargo, ningún término podría etiquetarlo. Rius lo acusaría como una concepción demagógica, prometedora y entusiasta en labios de cualquier candidato político en campaña.

A las niñas recién nacidas no las marcaban con el siniestro destino de la debilidad, el sometimiento y la abnegación. Y cuando en la pubertad nacieran de su pecho dos hermosos senos, no serían señaladas como sexys, buenas o malas, santas o prostitutas, solamente como mujeres.

Y los hombres no poseerían la degradante obligación de tragarse las lágrimas, defender por la fuerza un patriotismo mal entendido y demostrar su poder con la humillación y despotismo. Ambos sexos estarían libres al fin de toda imposición conservadora. La unión entre ellos ignoraría la Epístola de Melchor Ocampo, porque bastaría el compromiso interno de cada uno. Hallarían en los museos -como ahora a los dinosaurios- que a fines del siglo XX, las generaciones humanas aún vivían bajo el yugo del castigo divino.

En esa extraña creación los homosexuales no eran condenados a las sombras, porque los prejuicios se volverían parte de la historia de épocas anteriores, porque tras la lucha de grupos y organismos, acecería el ejercicio de una libertad para elegir.

Los televidentes no esperaban "pegarle al gordo" a través de un concurso o de la compra constante de billetes de suerte. No pedían a la Virgen de Guadalupe

el milagro de pasar de pobre a millonaria como Rosa Salvaje, porque los medios electrónicos no estaban en manos de un monopolio y la programación sería realista, de investigación y con humor crítico.

Tampoco existían la CROC y la CNC porque los campesinos y trabajadoras de la tierra, no se veían amenazadas por el despojo de sus tierras.

Los artesanos y artistas gozaban de los mismos privilegios que los diputados o médicos, porque ahí, en el planeta raro, todos moldean la cultura de la sociedad. Y ni pensar que algún habitante estuviera ocioso. Su mente trabajaría sin descanso acostumbrada a digerir lo que se percibe.

La carrera armamentista claudicaba al no haber riqueza ni tierras que repartir. La miseria no cabía y por tal las guerrillas no surgían. Los asesinos y corruptos no eran solapados gozando de la impunidad.

El mundo dibujado en mi mente no jugaba con farsas políticas, con elecciones en las que se tiene que votar por alguien, cuando las computadoras del IFE registran virus y las papeletas no alcanzan.

Farsas donde la abstención es sinónimo de regalar votos a la dictadura.

Anoche tuve un sueño. Soñé que el mundo actual se perdía en el cosmos y otro brotaba, emanando luz hacia todo el universo. *ELM*



## No decrece sustancialmente la morbi-mortalidad materna

La salud femenina empeoró durante este sexenio en comparación a la administración pasada, toda vez que en México se mueren alrededor de 18 mujeres al día por cáncer cérvico-uterino y mamario y apenas disminuyó un 2 por ciento la tasa anual de mortalidad materna.

Al hacer un análisis sobre los compromisos públicos del gobierno para mejorar la salud de las mujeres y el cumplimiento de los programas de acuerdo a los informes de gobierno y la información oficial publicada, la Red por la Salud de las Mujeres del Distrito Federal, reveló que éstos no se cumplieron con cabalidad.

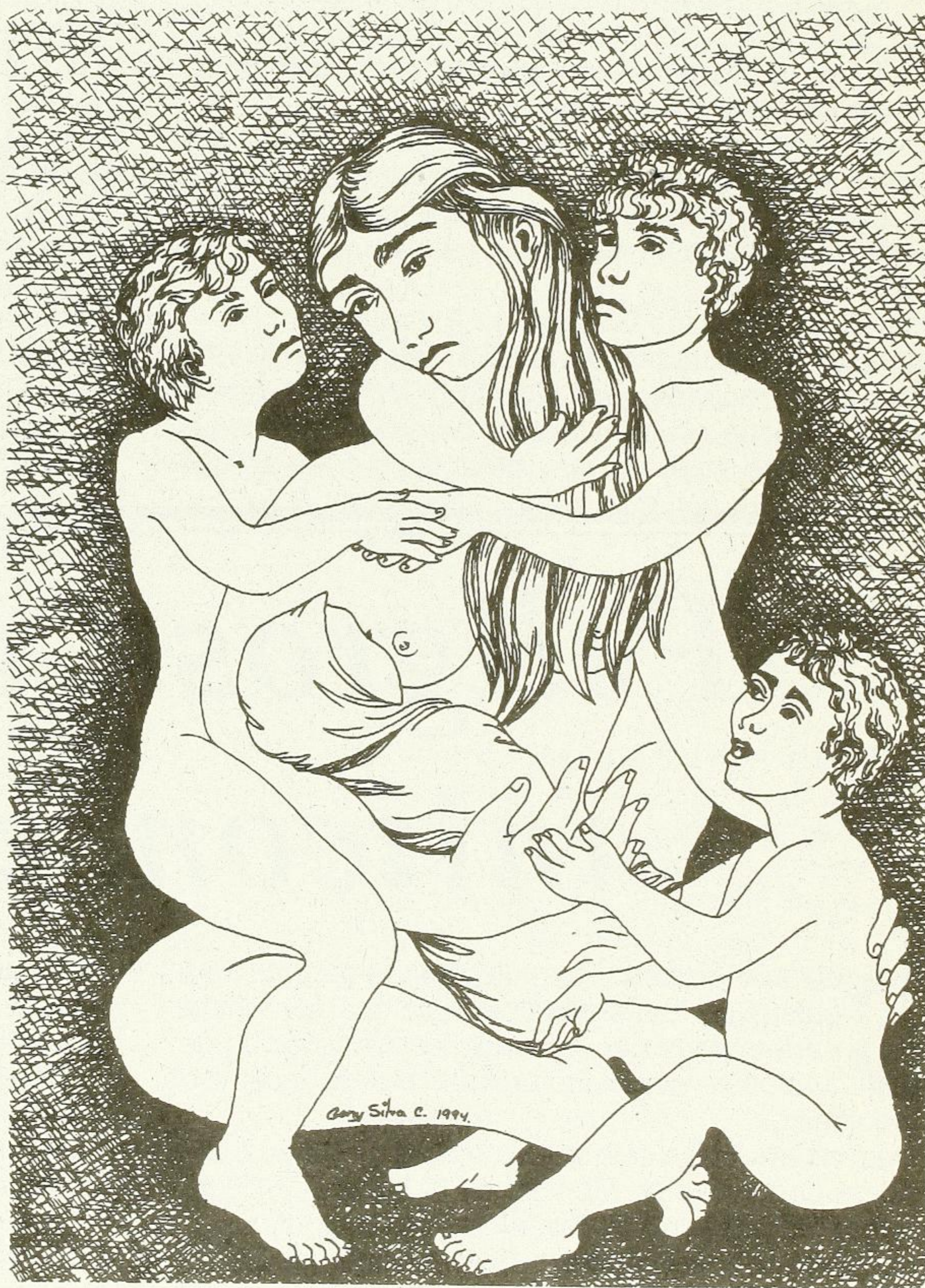
Sostuvo que se carece de estadísticas oficiales precisas y confiables que revelen los casos reales de morbi-mortalidad que se presentan en el país y que están íntimamente relacionados con las complicaciones patológicas que sufren las mujeres y, además, a partir del Tercer Informe de Gobierno se excluyó información sobre los casos de aborto.

La Red dio a conocer que México ocupa el primer lugar en el mundo en muertes por cáncer cérvico-uterino, con más de seis mil fallecimientos anuales.

Esta organización detectó en las estadísticas oficiales que en mortalidad materna se reportó una mínima disminución en el número de defunciones de mil 522 en 1988 a mil 399 en 1992, es decir, de un dos por ciento anual, mientras que en el sexenio pasado se registró un decrecimiento marcadamente superior, ya que fue del 5.6 por ciento anual.

El número de salas de expulsión aumento de 1988 a 1993 en un 29 por ciento y en el sexenio anterior se dijo que fue del 45 por ciento.

En este balance que elaboró dicha red de mujeres se aclara que para analizar las estadísticas sobre el aborto se tuvo que recurrir a otras fuentes oficiales, porque a partir de 1991 el presidente de la República no incluyó esta problemática en su informe



de gobierno.

Su fuente de información en este rubro fue la Secretaría de Salud, la cual registró 110 mil 997 abortos en 1988 y 125 mil 913 en 1992, lo cual significó un

aumento del 13.4 por ciento durante ese periodo.

La Red por la Salud de las Mujeres del D.F., es una instancia de coordinación que surgió en mayo del año pasado en la ciudad de México y reúne a diversos grupos no gubernamentales de mujeres, sociales y personas en lo individual.

Entre los grupos fundadores se encuentran: Salud Integral de la Mujer (SIPAM), Grupo de Información sobre Reproducción Elegida (GIRE), Programa de Salud Reproductiva del Colegio de México, Regional de Mujeres de la CONAMUP, Católicas por el Derecho a Decidir, Acción Popular de Integración Social (IPES), Mujeres en Acción Sindical (MAS); Comunicación e Información de la Mujer (CIMAC); Equipo de Mujeres en Acción Solidaria (EMAS) y Colectivo de Lucha contra la Violencia (COVAC).

Respecto al SIDA la Red detectó en la información oficial que publica CONASIDA que México ocupa el tercer lugar de los países en el continente americano con mayor frecuencia de casos.

Encontraron que hasta el primero de mayo de este año se notificaron 18 mil 560 casos acumulados, de los cuales dos mil 537 correspondió a mujeres adultas, lo cual significa que de cada seis casos uno es de una mujer.

Según la Dirección General de Estadística, Informática y Evaluación de la SSA, entre 1991 y 1992 murieron 671 mujeres por SIDA. El CONASIDA reportó que de los casos acumulados en los que se conoce el factor de riesgo, hasta el mes de abril de 1992 a 1994


la proporción de casos atribuibles a transmisión perinatal (cuando nace el niño) tendió a incrementarse 64.3 por ciento en 1992, 52.4 en 1993 y 83.3 en 1994.

En cuanto a planificación familiar, descubrió que dentro del Programa Nacional de Salud este asunto forma parte del "Programa para la Regulación del Crecimiento Demográfico", cuyo primer objetivo es la disminución de las tasas de fecundidad.

Por tal motivo, aclaró, "no es de extrañar que el punto esencial de todas las declaraciones oficiales se basa en balances demográficos y cumplimiento de metas cuantitativas, dejando en segundo plano los logros de los objetivos relacionados con la salud de las mujeres".

Con base en estas observaciones, precisaron que hubo un aumento del 36 por ciento de usuarias activas de métodos de planificación familiar en todas las instituciones de 1988 a 1993.

Según las estadísticas de la SSA y otras fuentes oficiales que consultó la Red por la Salud de las Mujeres, se observó que la tasa de natalidad en vez de disminuir sufrió un aumento de 1988 a 1992, de 31.7 a 32.2 por ciento.

La presentación de este balance sexenal estuvo a cargo de Laura Vilchis, del Equipo de Mujeres en Acción Solidaria (EMAS); Teresa Pérez, del Programa de Salud Reproductiva del Colegio de México (Colmex); Rosa Marta Quintero, del Regional de Mujeres de la Conamup, así como de Pilar Muriedas y Trinidad Sánchez, coordinadoras de la Red. (CIMAC). 

---

# *Peligrosa vacuna anticonceptiva*

**C**asi 400 grupos y organizaciones de más de 35 países se han sumado a la campaña mundial para impedir que continúe la investigación de "vacunas" contra la fertilidad o anticonceptivos inmunológicos.

Denunciaron que este nuevo método está auspiciado por la Organización Mundial de la Salud (OMS) y fue creado en el seno de los intereses del control demográfico, por lo que no representa una opción segura y sana para la mujer.

Las primeras pruebas se están realizando en el Instituto Karolinska de Estocolmo y en el Hospital Universitario de Uppsala, Suecia, en donde ya han recibido la inyección varias docenas de mujeres.

Esta "vacuna" funciona manipulando el sistema inmunológico de la mujer y una de sus consecuencias

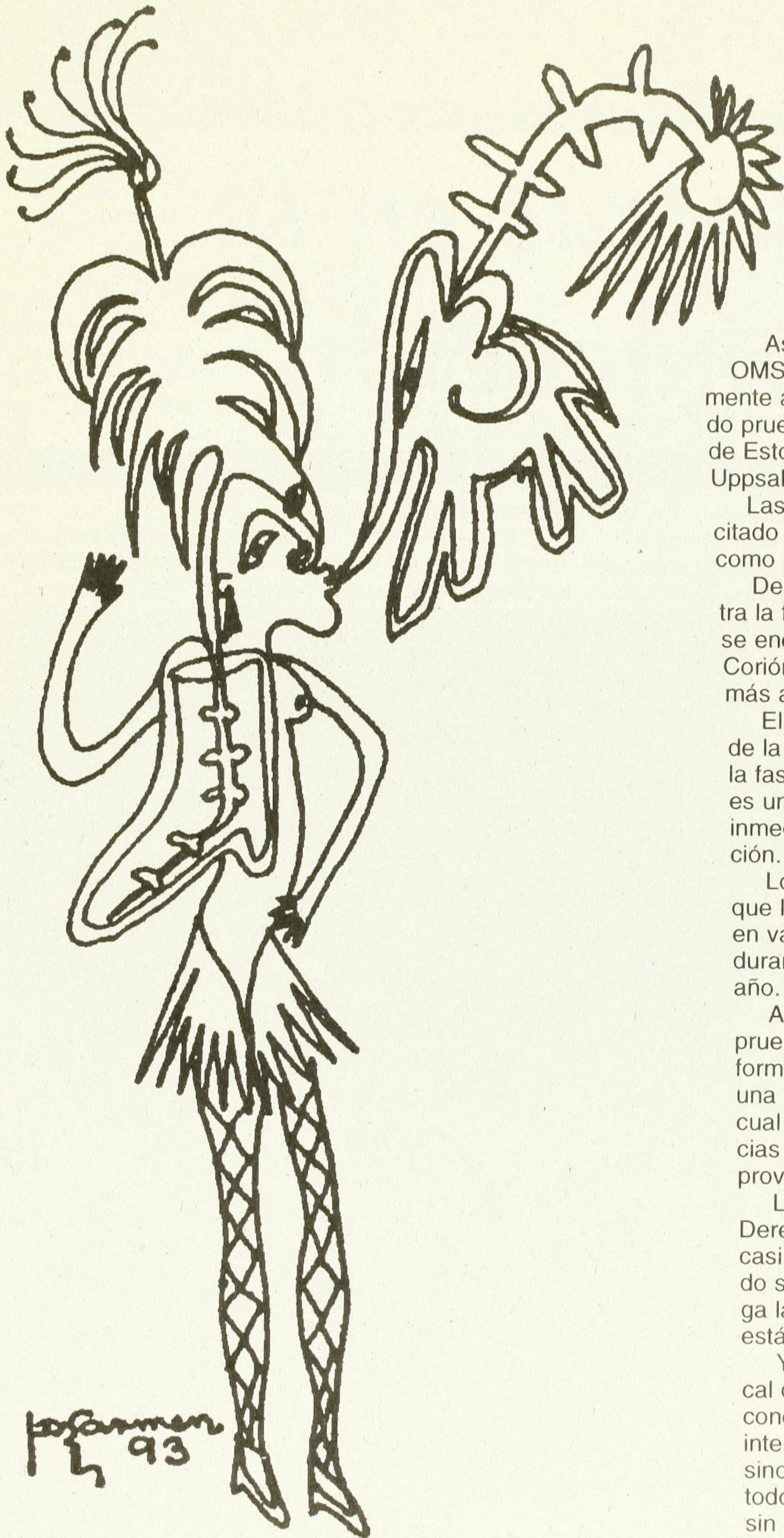
más graves es que no se puede suspender una vez iniciado. Además se desconoce los riesgos que corre el feto expuesto a esta sustancia.

Otros de sus defectos son su impredecible eficacia, el riesgo de contraer enfermedades autoinmunes y lo inadecuado del método en un caso de propagación acelerada del SIDA.

Los grupos que se han pronunciado en contra de este sistema de control natal enviaron su mensaje de rechazo a los principales institutos de investigación donde se está elaborando la "vacuna", así como a los gobiernos que están financiando su estudio.

En Nueva Delhi, India, un grupo de mujeres acudió al Instituto Nacional de Inmunología, en donde se dijo que un grupo de investigadores encabezados por el doctor Talwar están trabajando en este método.





Al recibir-  
las, el  
médico les  
dijo que "la OMS  
está celosa y por  
eso han organizado  
una sucia campaña en mi  
contra. La vacuna no tiene  
ningún problema".

En Zúrich, Suiza, en la  
Asamblea Mundial de la Salud de la  
OMS, un grupo de mujeres acusó pública-  
mente a este organismo de estar auspician-  
do pruebas clínicas en el Instituto Karolinska  
de Estocolmo y en la Universidad de  
Uppsala.

Las denunciantes afirmaron que en el  
citado Instituto ya han sido inyectadas  
como prueba las primeras 50 mujeres.


De los diversos tipos de "vacunas" con-  
tra la fertilidad que se están desarrollando,  
se encuentra la anti GCh (Gonadotrofina  
Coriónica humana), que se supone es la  
más avanzada.

El Programa de Reproducción Humana  
de la OMS ha comenzado recientemente  
la fase II de las pruebas de la GCh, que  
es una hormona que produce el óvulo  
inmediatamente después de la concep-  
ción.

Los grupos denunciantes precisaron  
que las pruebas de esta fase se realizan  
en varios cientos de voluntarias fértiles  
durante un periodo de seis meses a un  
año.

Averiguaron que las investigaciones y  
pruebas son confidenciales, ya que el  
formulario de información que le envían a  
una interesada está marcado como tal, lo  
cual provoca que aumenten las suspi-  
cias sobre sus efectos y daños que  
provoca al organismo de la mujer.

La Red Mundial de Mujeres para los  
Derechos Reproductivos precisó que los  
casi 400 grupos en contra de este méto-  
do se han pronunciado porque se dete-  
nga la investigación y las pruebas que se  
están realizando.

Y demandan una reorientación radi-  
cal de la investigación de métodos anti-  
conceptivos, que no esté guiada por la  
intención del control de la población,  
sino que permita a las personas, sobre  
todo a las mujeres, ejercer su fertilidad  
sin sacrificio de su integridad, salud o  
bienestar. (CIMAC). 

# La Lucha

## Nosotras en la Convención

• Lucía Lagunes •

La Convención Nacional Democrática, la Convención de la esperanza, de los sueños, no sólo estuvo rodeada de hombres, campesinos, indígenas, políticos, intelectuales, etc. Dentro de la Torre de Babel, del Barco de Fitzcarraldo, las mujeres también fuimos tripulantes, constructoras del nuevo futuro, del nuevo país que queremos las y los mexicanos.

Pese a que somos más del 50 por ciento de la población, 56 por ciento del padrón electoral y el 80 por ciento en el movimiento urbano popular, las mujeres delegadas que asistimos a la Convención Nacional Democrática no rebazamos el 40 por ciento.

Ahí, estuvimos mujeres trabajadoras, campesinas, indígenas, artesanas, chavas banda, periodistas, artistas, intelectuales, escritoras, todas y todos los interesados en el tránsito de nuestro país a la democracia, las y los que queremos la paz sin renunciar a la dignidad y a la justicia.

Todas tomamos la palabra en cada una de las mesas de trabajo para poder explicar nuestra postura y nuestra condición de mujer como lo hizo Rosa, en la mesa 1, indígena de 22 años, del municipio de Ocosingo quien repudió el partido priísta, exigió escuelas, clínicas, vivienda digna, trabajo, libertad. "Por eso las mujeres no tenemos avance" señalaría la joven tzeltal, con sus ojos grandes y negros, con su castilla con acento indígena, orgullosa de haber sido electa en su comunidad para poder "llevar la pa-

labra de los míos".

Como ella asistieron muchas otras jóvenes y no tanto, quienes en ocasiones dentro de la discusión de las mesas tuvieron que pelear para que les dieran la



Rotmi Enciso

palabra, como lo hizo Margarita, en la mesa cinco, una joven Punk de 23 años, defeña, defensora popular, quien planteó la necesidad de que el nuevo constituyente retome las demandas de las mujeres, eliminando la discriminación sobre la base de edad, género, orientación sexual, estado civil, estado de salud, filiación política, religiosa y situación económica. Así mismo demandó las garantías para ejercer la maternidad voluntaria y el aborto seguro y gratuito para todas las mujeres.

Pero no solo estuvimos dentro de los trabajos de la Convención, también a lo largo del camino, siguiendo con los ojos la caravana de 270 vehículos, las que pese a la hora seguían nuestro andar, con sus ojos cansados, sus vientres abultados por los embarazos continuos y la desnutrición causada por la pobreza.

Estuvimos también presentes al momento del desfile de las y los levantados en armas con uniforme militar, pasamontañas, aretes y pasadores en el pelo, fuimos parte de la sociedad civil que presentó el comandante Tacho, las que guisaron para los de la montaña, las que guardaron el secreto, las que los ayudaron a ser EZLN.

Igualmente estuvimos presentes en casi 80 por ciento en la comisión de seguridad, jóvenes no mayores de 25 años quienes durmieron poco, comieron menos y batallaron más con los casi 6 mil delegados.

Fuimos las que en la tormenta sostuvimos, junto con otros compañeros, la manta para evitar un accidente, las que ayudamos a los otros a salir de bajo de



la manta vencida por la lluvia y el viento, paralizados por el miedo y la oscuridad, las que llenamos los fogones de comida.

Las mismas que tuvimos que repetir varias veces las propuestas de género para que la mesa las incluyera en las relatorías.

Sin embargo somos apenas el 19 por ciento del nuevo grupo de los 100 de la CND; solamente 7 resoluciones de 180, es decir apenas el 3.8 por ciento. Por estos datos fue que 45 organizaciones de mujeres representadas en la Convención realizaron un documento llamando al equilibrio de género, en los trabajos posteriores a la primera reunión de la CND. **(CIMAC)**. *Jim*

## La familia en Campeche

1994, Año Internacional de la Familia nos lleva a reflexionar sobre las actividades que en beneficio de ésta realizan las diferentes instancias gubernamentales; en el caso de Campeche, múltiples actividades se han desarrollado en el ámbito de la asistencia social en beneficio directo de las familias campechanas.

Con respecto al mejoramiento de las condiciones nutricionales de los campechanos, a través de la ayuda alimentaria directa (entrega de despensas), se apoya a las familias de bajos recursos y en situación nutricional crítica. Durante el presente año de gobierno mediante el Programa de Asistencia Social Alimentaria a Familias (PASAF), instrumentado por el Sistema Estatal para el Desarrollo Integral de la Familia y con apoyo del Sistema Nacional, se distribuyeron 111 mil despensas conteniendo cada una de ellas 5 kilogramos de harina de maíz y un kilogramo de frijol, entregas que representaron un beneficio para 2 mil 250 familias de los nueve municipios del estado.

Asimismo se dictaron 847 pláticas sobre orientación alimentaria; se establecieron mil 531 huertos familiares en el estado; se entregaron 8 mil 125 aves y se establecieron 3 Cocinas Populares y Unidades de Servicios Integrales (COPUSI), las cuales suman un total de 18 en la entidad y benefician a 3 mil 637 personas; además de la instalación, con apoyos del gobierno del estado y del Programa Nacional de Solidaridad, de 84 de 100 cocinas escolares que benefician en la actualidad a 4 mil 800 escolares.

En Campeche la mujer ha ganado espacios y siendo ésta una componente fundamental de la familia, la actual administración ha instru-

mentado programas para apoyarla directamente, tal es el caso del Grupo Técnico Operativo para el Manejo de los Apoyos para la Mujer de Campeche, el cual se encuentra bajo la coordinación del DIF estatal al igual que el programa de Mujeres en Solidaridad. Con el primero se han atendido a 6 mil 521 mujeres de 280 comunidades y con el segundo se han beneficiado a 298 mujeres con una inversión de 271 mil 371 nuevos pesos.

La salud de la mujer ha sido otra preocupación de la asistencia social en Campeche. Con base en datos manejados por el sector salud se estima que fallecen al año 37 mujeres en edad fértil por cáncer cérvico uterino, razón por la cual, con apoyo del DIF nacional, se estableció en Campeche la primera clínica de displacia equipada con un colposcopio, una unidad de cirugía láser y electrocirugía, con un costo de 250 mil nuevos pesos.

Al respecto las autoridades sanitarias han pronosticado que dicha clínica atenderá a más de 143 mil 411 mujeres campechanas de distintos estratos sociales, a las cuales se les ofrecerá un diagnóstico oportuno que permita brindarles atención adecuada a fin de abatir el alto índice de mortalidad femenina por esta causa.

Con lo anteriormente señalado, las familias campechanas cuentan ahora con más apoyos en el ámbito de la asistencia social. De esta manera la sociedad conjuntamente con sus administradores públicos deberá atesorar y valorar lo obtenido hasta la fecha y propugnar por seguir avanzando para lograr una mejor calidad de vida.

# Deben democratizarse las decisiones sobre políticas de población

\* Tendría un alto costo invertir sólo en planificación familiar

\* Necesario incluir salud, empleo, vivienda y educación

**N**o basta con promover transformaciones sociales que induzcan a las mujeres a reducir el número de hijos deseados, sino planear una política de población que reconozca la necesidad de invertir en otras áreas y democratice sus decisiones incorporando a sectores amplios de la sociedad con información veraz, señaló el demógrafo e investigador del Instituto de Investigaciones Sociales de la UNAM, Carlos Welti.

En un artículo publicado en la "Carta sobre Población" que edita el Grupo Académico de Apoyo a Programas de Población, Welti indicó que concentrar en la planificación familiar las políticas de población "constituye en el mediano y largo plazo, una forma muy costosa de reducir el número de nacimientos".

Por ello, subrayó, no basta con ampliar la oferta de métodos anticonceptivos, sino promover transformaciones sociales que impacten y modifiquen la opinión de las mujeres para que reduzcan el número de hijos deseados, además de otras acciones que a la fecha ningún Programa de Población incluye.

Entre éstas señaló la necesidad de incorporar acciones para abatir, entre la población indígena, los niveles de mortalidad intrauterina e infantil para influir


en su dinámica poblacional; incidir en el crecimiento urbano a través de opciones conjuntas de empleo y vivienda, así como revisar la recomendación del Fondo Monetario Internacional respecto a privatizar los programas de seguridad social y los fondos de jubilación.

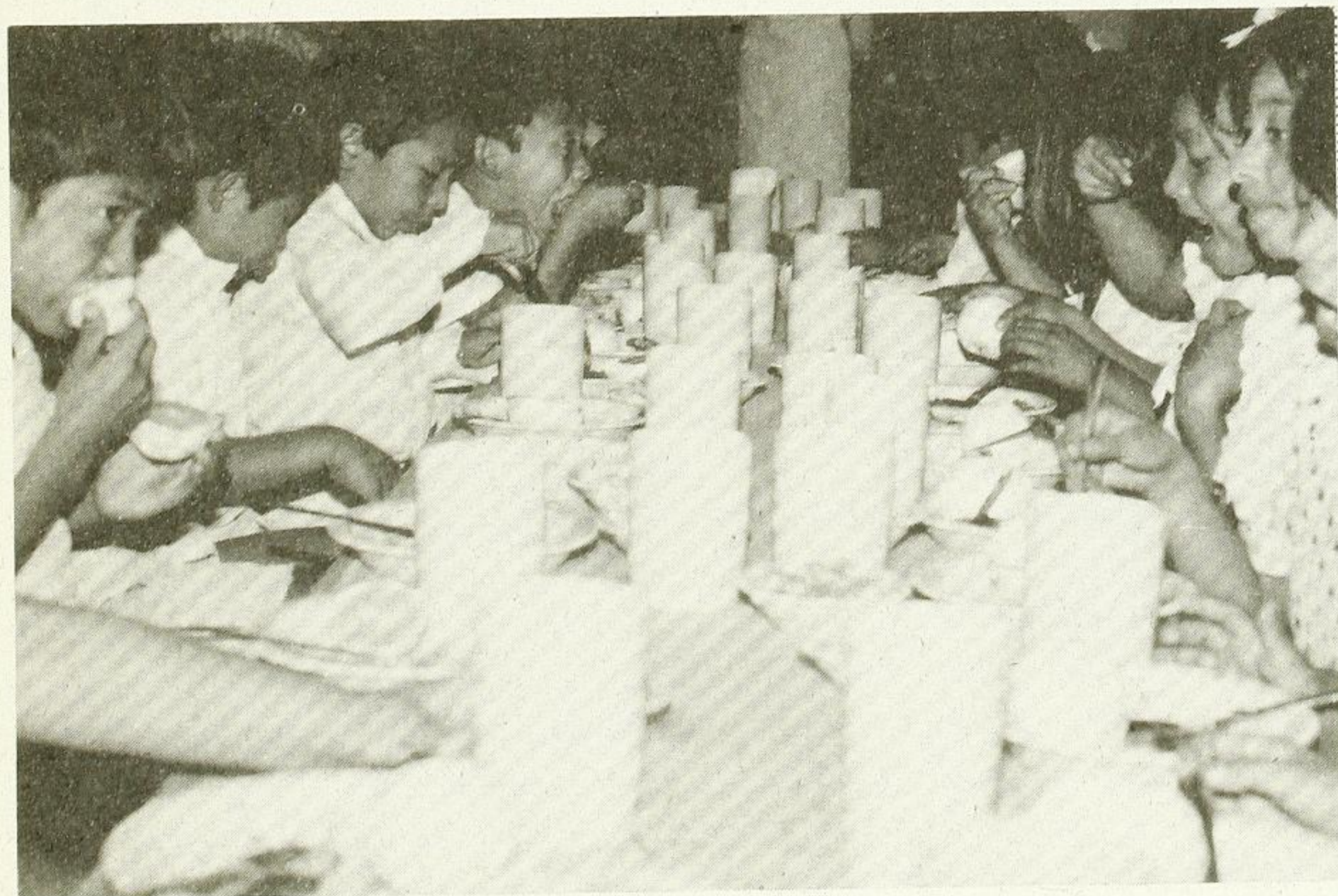
Al respecto, Welti advirtió que es necesario preveer la situación de las/los viejas/os, toda vez que al disminuir la fecundidad e incrementarse la esperanza de vida, la proporción poblacional de este grupo será cada vez mayor y que su supervivencia depende de los sistemas de seguridad social que les permite un ingreso seguro y cubrir sus necesidades básicas como la salud.

Con respecto a la educación, Welti advirtió que la polémica centrada en incluir educación sexual en textos para primaria y secundaria, no ha permitido avanzar en la incorporación de temas relativos al desarrollo social y dinámica poblacional.

Temas como formación de las uniones a edades tempranas, niveles diferenciales de fecundidad, efectos de la educación sobre la mortalidad infantil, características de los movimientos migratorios y otros, resultan "atractivos para los estudiantes, antes de iniciar el estudio de la sexualidad y las prácticas asociadas con ésta".

Carlos Welti propuso también la creación de un Consejo formado por expertos de diferentes instituciones que además de vigilar la generación de información, sugiera formas de evaluación de la calidad de ésta y avale la confiabilidad de los datos producidos por el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática (INEGI).

Dado que la política de población no puede sustituir al desarrollo, la incorporación de variables demográficas resultan indispensables, por ello no puede soslayarse más la puesta en marcha de un Registro Nacional de Población que documente el acontecer desde el nacimiento hasta la defunción de los individuos, indicó. (CIMAC). 



# Proponen un Año Internacional de las Comunicaciones de las Mujeres

• Mariella Sala •

Como conclusión de la Conferencia de Comunicaciones que reunió a 400 mujeres de 80 países del mundo, se redactó la Declaración de Bangkok, en la cual se acordaron las estrategias y actividades a futuro para las comunicadoras de todo el mundo. Entre ellas, proponer el año 1996 como el Año Internacional de las Mujeres Comunicadoras.

**E**n una declaración final y como resultado de los 40 talleres sobre distintos aspectos que se desarrollaron en la Conferencia Global sobre Comunicaciones, organizada por la Asociación Mundial para la Comunicación Cristiana (Inglaterra),

Isis-Manila y la Tribuna Internacional de la Mujer, se planteó fortalecer los medios de las mujeres, desarrollando estrategias múltiples y realizando una serie de actividades que llamen la atención sobre la importancia de las comunicaciones de las mujeres, entre ellas

proponer el año 1996 como Año Internacional de las Mujeres Comunicadoras.

*“Nuestra meta es lograr un orden mundial más justo, humanista y sostenible. Estamos preocupadas por las tendencias del desarrollo, es decir, por la “globalización” de la economía y de los medios. Ello está conduciendo a una centralización del control de los recursos y las decisiones políticas, con el resultado de que una cultura dominará a las otras y marginalizará a las mujeres, a las minorías étnicas, a la naturaleza y, en general, a las personas del llamado -peyorativamente- Tercer Mundo”, declara el documento. Y continúa: “Como mujeres trabajadoras de la comunicación, vemos que nuestro rol debe ser el de asegurar que los intereses, aspiraciones y visiones de las mujeres sean difundidos”.*

En la declaración también se señala que los llamados medios masivos son una herramienta dominada por los hombres que están en el poder. A nivel global, están dominados por el Norte; a nivel nacional, por las elites locales. *“Hay una particular falta de respeto por la integridad y dignidad de las mujeres”, afirma.*

Por estas razones, es fundamental promover formas de comunicación que no sólo desafíen la



naturaleza patriarcal de los medios sino que los descentralicen y democratizen.

Algunas de las estrategias planteadas a partir de la Conferencia son:

♀ fortalecer los medios de comunicación, en especial los de las mujeres, lo que incluye la tradición oral, artes visuales y teatro, que también están aportando al conocimiento, sabiduría y creatividad de las mujeres;

♀ educar y capacitar para que todas las organizaciones de mujeres puedan difundir por ellas mismas sus intereses y problemas;

♀ incrementar las oportunidades de capacitación técnica para las mujeres en el área de comunicaciones;

♀ incorporar una perspectiva de género (así como de historia local y diversidad cultural) en

los currícula universitarios de los profesionales de la comunicación;

♀ promover el crecimiento (o expansión) de la investigación y documentación de los medios con perspectiva de género a nivel local;

♀ promover campañas dirigidas a los líderes de opinión y público consumidor para que tomen conciencia pública sobre cómo algunos temas están afectando a las mujeres;

♀ desarrollar redes.

Además, se sugirieron, entre otras, las siguientes actividades:

♀ hacer el esfuerzo de documentar todas las formas de comunicación que están desarrollando las mujeres;

♀ ver las posibilidades de establecer un satélite para mujeres;

♀ asegurar una rápida difusión de los acuerdos y debates de la Conferencia Mundial de 1995 a través de comunicación por satélite;

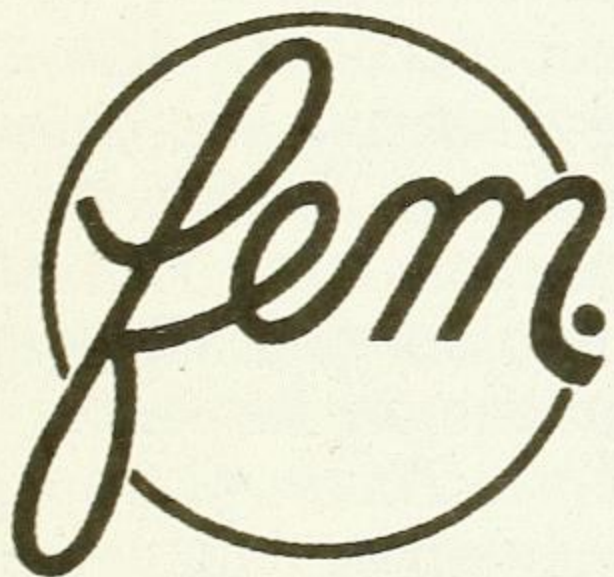
♀ organizar una producción de video sobre las vidas de las mujeres en todo el mundo, para verla y difundirla en Pekín;

♀ organizar un día, a inicios de 1995, para hacer una supervisión de todos los medios de comunicación y analizar cómo están representados en ellos las mujeres.

Y por último, hacer todo lo posible para que 1996 sea el Año Internacional de las Comunicaciones de las Mujeres.

**Nota:** Las citas fueron tomadas del documento Declaración de Bangkok, 17 de febrero de 1994.

Tomado de *mujer/fempres*



**Orden de Suscripción**  
**Difusión Cultural Feminista, A.C.**  
**Insurgentes Sur # 598-302**  
**Col. del Valle**  
**C.P. 03100 México, D.F.**

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Colonia: \_\_\_\_\_ Ciudad: \_\_\_\_\_

Código Postal: \_\_\_\_\_ Teléfono: \_\_\_\_\_

Adjunto Giro Postal No. \_\_\_\_\_ por la cantidad de N\$ 42.00 por un año de suscripción a la revista *fem*.

*Si no desea recortar la revista, fotocopie el cupón.*

---

# Bitácora de la mujer

• Guadalupe López García •

## POLITICA

### Elecciones

¿Qué fue lo que pasó en las elecciones del 21 de agosto? ¿Hubo miedo? Los analistas aún no encuentran el hilo de esa gran madeja en la que se convirtieron los comicios, pero por ahora, el Partido de la Revolución Democrática (PRD) busca limpiar el proceso y que se corrijan las irregularidades, que no fueron pocas, para aclarar realmente lo que pasó y conocer si el triunfo del priísta Ernesto Zedillo fue realmente limpio.

El 6 de septiembre, candidatas del PRD a puestos de elección popular presentaron pruebas de un presunto fraude electoral, luego de dar a conocer las diversas irregularidades, Rosario Robles comentó que la mujer fue manipulada en los comicios porque se traficó y se comerció con su miseria. Además, Carlota Botey dijo que el PRI presionó a las mujeres necesitadas de becas, inscripciones a escuelas y leche para sus hijos; mientras que María Victoria Llamas se preguntó: ¿Qué tan medible es el miedo de la madre a perder la leche para su hijo si no vota por el PRI?

### Mujeres observadoras

Para que no exista duda, en el desplegado publicado en varios periódicos de circulación nacional se publicaron los "resultados" de grupos de observadores que vigilaron las elecciones en Chiapas, el 21 de agosto pasado. De entre ellos destacan los de "Mujeres por la Paz", que afirman que 874 féminas estuvieron en casillas rurales de 28 municipios y que no detectaron fraudes; la representante fue la doctora Martha Rovelo.

Por otro lado, la "Asociación de Mujeres Chiapanecas" dice que "en algunas casillas se apreciaba un ambiente de fiesta en donde los vecinos compartían comida y horchata con los funcionarios de casillas y observadores... fueron unas elecciones transparentes, transcurridas en un ambiente de armonía y

paz". Se ignora quien pagó esos desplegados que costaron miles de nuevos pesos.

### Nueva constituyente

El sexismo está expresado en la convocatoria de la Convención Nacional Democrática que moviliza a miles de mujeres y de hombres a encontrarse en Aguascalientes, Chiapas, porque no enuncia la opre-





Foto: Rotmi Enciso

sión patriarcal como uno de los más graves problemas nacionales, afirmó la feminista Marcela Lagarde en su ponencia "Refundación democrática de la vida cotidiana", durante el foro *Hacia una nueva constituyente desde las mujeres*, convocado por la Red de Educación Popular entre Mujeres, en agosto pasado.

"Por la violencia patriarcal y por mucho más en tiempos de rebelión y de insurgencias, las mujeres estamos llamadas a repudiarla, aún la libertaria y a exigir como mínima condición de intercambio político personal y colectivo el pensamiento, la palabra, el signo.

"Precisamos el cambio, una verdadera refundación de la vida cotidiana, de la sociedad, del Estado y de la cultura, para extirpar la violencia como método de historia, de nuestra historia, de la vida cotidiana y de las utopías.

"El presidencialismo, el caudillismo y los liderazgos tradicionales -machistas-, han permitido no sólo perpetuar sistemas de dominación clasista y etnicista, sino también patriarcal", expuso Lagarde, quien propone que en una nueva Constituyente las mujeres no sean más las bases de nadie, ni las acompañantes de procesos populares. "Requerimos una democratización genérica de la política, del régimen, del gobierno, de las instituciones y desde luego de los partidos políticos (*Comunicación e Información de la Mujer, Cimac*).

## ABORTO

Nuevamente en el ojo del huracán. Ese tema tabú, satanizado, ocultado, ignorado y ahuyentado por las buenas conciencias, el aborto, ocupó las primeras páginas de los periódicos de circulación nacional, los articulistas lo abordaron desde diversas perspectivas, los analistas lo revivieron, los reporteros buscaron

estadísticas ya viejas e inexactas y lograron entrevistas en pro y en contra.

El debate fue revivido y con ello se notó que no ha cambiado, que son los mismos argumentos, las mismas condenas, los mismos personajes. En la Conferencia Mundial sobre Población, realizada por la Organización de las Naciones Unidas en El Cairo, Egipto, el aborto fue el tema más polémico, el que ocupó los mayores espacios y las condenas, y se dejaron de lado otros temas como la pobreza, la ecología y la salud. El principal responsable fue el Vaticano, que se niega a reconocer una realidad y busca seguir controlando el cuerpo de las mujeres para evitar su emancipación, como afirmó Frances Kisling, de Católicas por el Derecho a Decidir.

Hasta el cierre de esta edición, el debate del capítulo 7 del documento final, que debe ser firmado por las delegaciones de más de 100 países, entre ellos México, se pospuso debido a la falta de consenso.

Mientras, en México la discusión empezó desde semanas atrás cuando Pro-vida, grupos de católicos, la Unión de Padres de Familia, los jerarcas, y otros grupos de ultraderecha, convocaron a sendas conferencias de prensa para pedir a la delegación mexicana que se pronunciara en contra del documento, a pesar de que en ningún momento se propone la despenalización del aborto.

Por otra parte, el grupo de Marta Lamas, GIRE, dió a conocer una encuesta en la que la mayoría de los entrevistados se pronuncian por despenalizar el aborto. En la prensa se publicaron diversos reportajes y entrevistas, con variados puntos de vista, lo que refleja una apertura más objetiva en la discusión del aborto, y lo que, sin duda, ayudará a abrir nuevos espacios de opinión para poder realizar un debate en el que inter vengan todos los grupos representativos de la sociedad.

Dentro del cúmulo de información, el periódico *Uno más uno* se destacó por la amplitud hacia el tema, ya que sus noticias principales del 1, 2, 3 y 4 de septiembre pasado, fueron referentes a esa práctica médica.

## SALUD

### Muertes infantiles

En el orbe fallecen millares de niñas cada año por falta de atención y abandono de sus familias debido al descuido sanitario o las costumbres culturales, reveló la Unidad de Políticas para el Desarrollo de la Mujer del UNICEF. Ante ello, por intervención humana, en



algunas regiones del mundo se rompió el equilibrio natural que debería existir entre el número de mujeres y hombres.

El documento establece que la preferencia por los hijos varones es más pronunciada en Asia meridional y en el Oriente Medio. En la India, por ejemplo, hay un promedio de 957 niñas de 4 años o menos por cada 1,000 varones de la misma edad; en Colombia, por cada 100 muertes de niñas de 1 y 2 años, mueren sólo 75 niños de la misma edad.

Asimismo, el organismo internacional estima que en tres países de Asia meridional se calcula que cada año mueren alrededor de un millón de niñas sólo por el hecho de ser mujeres. Además, de los 100 millones de infantes en todo el mundo, comprendidos entre los 6 y 11 años de edad que no asisten a la escuela, el 70 por ciento son mujeres (*Cimac*).

## JUSTICIA

### Asesinato

La capturista del diario oaxaqueño *El Sur*, Columba Vega López, fue encontrada muerta junto con otra



Foto: Rotmi Enciso

joven desconocida, en el río Atoyac, debajo del puente que comunica al aeropuerto Benito Juárez con la carretera en la ciudad de Oaxaca. La primera de las víctimas presentaba huellas de estrangulamiento y de una posible violación, mientras que la otra mujer, de unos 35 años de edad, estaba maniatada y presentaba golpes en la cabeza con desprendimiento de piel en diversas partes del cuerpo.

Ante ello, la Asociación de Mujeres Periodistas de

Oaxaca y trabajadores de diversas áreas de los medios de comunicación en esa entidad, demandaron la intervención del gobernador Diódoro Carrasco Altamirano para aclarar los crímenes (*Cimac*).

### Derechos humanos

El Comité Latinoamericano para la Defensa de los Derechos de la Mujer (Cladem) elaboró una propuesta para reformular la Declaración Universal de esas garantías individuales desde una perspectiva de género al considerar que en los documentos internacionales no se contemplan los problemas de las mujeres, las poblaciones indígenas y las negras, los niños y las niñas, los homosexuales y las lesbianas, los y las bisexuales, los discapacitados, las personas de la tercera edad y otros grupos sociales.

Señaló que en los instrumentos nacionales e internacionales sólo se refieren a una parte de la humanidad: la masculina, occidental, heterosexual y de situación económica independiente, cuando deben estar basados en el principio de la pluralidad, lo cual implica conceptualizar la universalidad tomando en cuenta las diferencias humanas.

El Cladem propone 35 artículos en los que se incluye de una manera muy particular los derechos humanos que las mujeres deben compartir por igual con los hombres, además de que "nadie deberá ser sometido a ninguna forma de violencia, intimidación, amenazas, acoso o agresión sexual, violación, incesto, maltrato físico o psicológico, prostitución, tortura física o psicológica, ni a trato cruel, inhumano o degradante en ningún aspecto de la vida cotidiana" (*Cimac*).

### Violaciones, sin culpables

Pese a que el presidente de la Comisión Nacional de Derechos Humanos, Carlos Rodríguez

Moreno, dijo en Veracruz que se sigue investigando el caso de las tres tzeltales violadas en junio pasado en Altamirano, Chiapas, hasta ahora no existen avances en ese caso, pues las autoridades ya comprobaron que el tiempo es el mejor bálsamo y remedio para que queden impunes estos.

El funcionario dijo que la CNDH estará hoy más cerca que nunca de las dos mujeres indígenas que ratificaron su declaración y cuidará que se respete su

dignidad en el curso de las investigaciones (*La Jornada*, 3 de septiembre).

## TRABAJO

### Sindicalismo

Irma Salas Marín, secretaria general de la Sección 32 del Sindicato Nacional de Trabajadores del Seguro Social, fue registrada como candidata para ocupar la dirigencia nacional, hoy en manos del diputado priísta Miguel Ángel Saenz Garza por lo que contendrá con Antonio Rosado (candidato oficial) y Salvador Vergara, en octubre próximo.

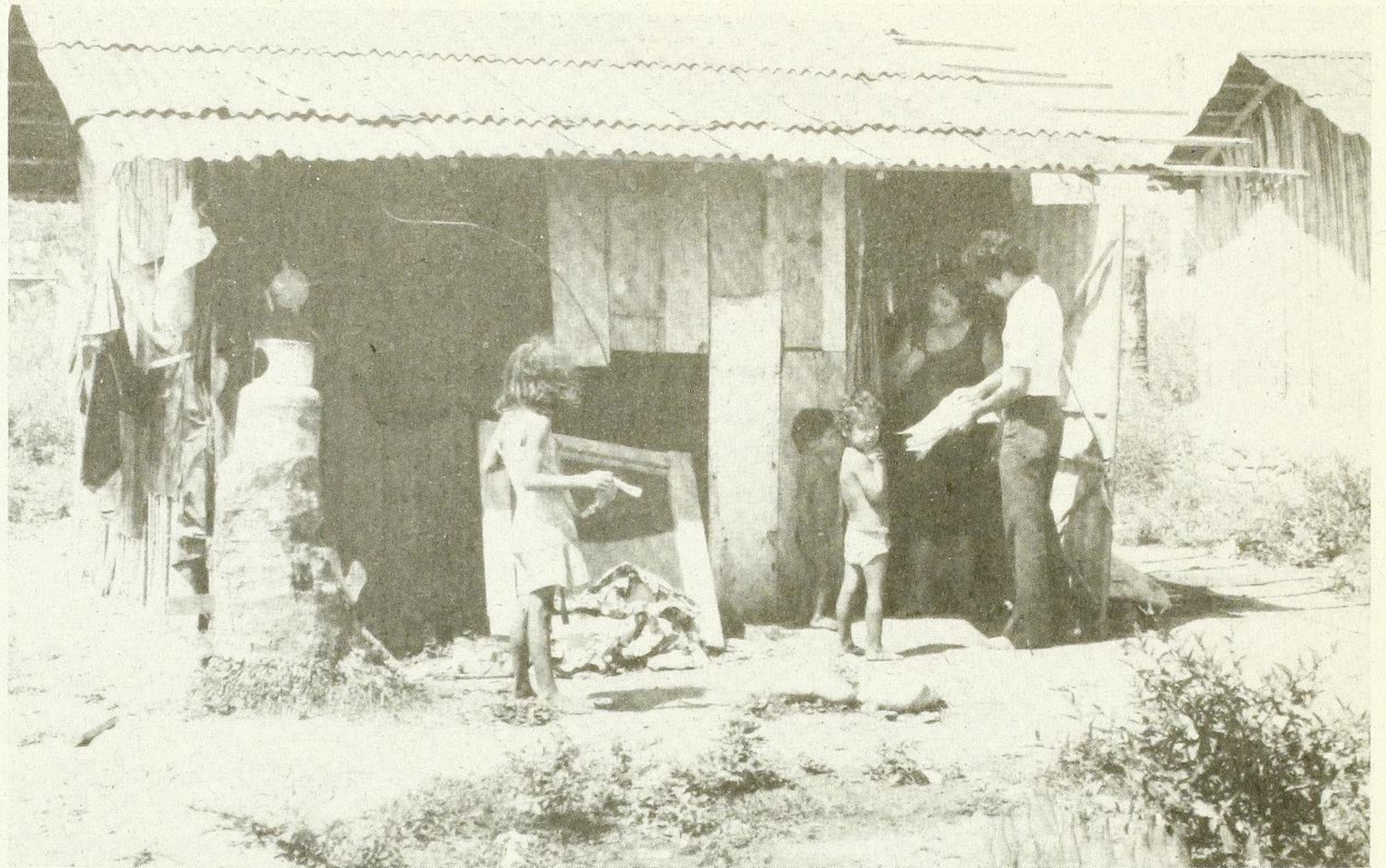
Salas dirige una de las secciones más críticas del sindicato con más de 100,000 trabajadores. Si llega a la dirigencia nacional, será una de las pocas mujeres que dirija un gremio numeroso e importante en el movimiento sindical de México, además de que tendrá la posibilidad de realizar cambios ya urgentes en ese sector tan desacreditado.

### Figuras femeninas

En una entrevista realizada por esta colaboradora al investigador laboral Rodolfo F. Peña, sobre el líder de la Confederación de Trabajadores de México (CTM), Fidel Velázquez Sánchez, el especialista hace mención de la lideresa del magisterio, Elba Esther Gordillo, a quien reconoce como mujer de carácter firme y de convicciones sólidas, con gran sensibilidad, bien preparada políticamente y con todas las características necesarias para ocupar el lugar de Velázquez Sánchez, cuando éste muera.

Pese a que su llegada al Sindicato Nacional de Trabajadores de la Educación (SNTE) no fue democrática, Gordillo ha realizado cambios en ese gremio, como la descorporativización, y plantea un nuevo sindicalismo, comentó el también consejero ciudadano suplente en el IFE.

A pregunta expresa, Peña comenta que en el sindicalismo, la mujer nunca ha ocupado puestos de importancia por la cultura machista que predomina en todo el mundo, y siempre es considerada dentro de las bases, como activistas y promotoras, pero que ello no



sería problema para que Gordillo pueda llegar a ocupar un lugar importante en el movimiento obrero de México, pues se habla al tú por tú con cualquier dirigente y gobernante. Agregó que además las mujeres son menos corruptas, más limpias y menos dadas al don del discurso.

## CULTURA

### Las mujeres en el cuadrante

A partir de las once de la mañana, en gran parte del cuadrante la radio está dedicada a programas dirigidos a las mujeres, entre los cuales no existe mucha diferencia: *La Mujer de Hoy*, *Todo para la Mujer* y *El mundo de la Mujer*, son algunos de ellos y captan la atención del 80 por ciento de las amas de casa, mientras que otro 40 por ciento de mujeres que trabajan escuchan estaciones donde la balada es reina, y un porcentaje indeterminado pertenece a trabajadoras domésticas que optan por estaciones en las que la música tropical, la cumbia, la onda grupera y de banda amenizan la mañana.

Hector León Díez, en un artículo periodístico, concluye que la barra femenina es una concesión para los anunciantes, no educa y está constituida como un monumento al consumismo: charlatanes, dietistas, consejeros matrimoniales, instructores de aeróbicos, guías espirituales, cocinera (o)s radiofónicos, cultores de belleza, vendedores de chucherías para el hogar, sacerdotes y especialistas en el chisme, conforman este arcoiris radial. Este gran "club de macramé" de las



Foto: Rotmi Enciso

“amantes del almidón”, ocupa el segundo lugar en rating -sólo superado por los noticiarios matutinos- de la radio en la capital (*El Nacional*, 5 de septiembre).

### La voz de Margie

Su voz nunca ha sido alabada por ningún presidente de la República (recuérdese a Miguel de la Madrid y Guadalupe Pineda), ni aparece en los índices de popularidad, ni en las encuestas que realizan las revistas “juveniles” para conocer a la mejor cantante de México, ni siquiera tiene que grabar discos con boleros para mantenerse en las estaciones radiofónicas (Luis Miguel, Daniela Romo, Carlos Cuevas, Mijares, Dulce, Pandora, etc.).

Nunca podrá ser comparada con los arriba mencionados, porque la voz de Margie Bermejo es única, incomparable. Así lo demostró cuando en el mes pasado celebró sus 30 años como cantante. Luis de Tavira, por esa causa, le envió un mensaje en el que define el arte de Margie: “Tu voz tiene el sabor del mar... ola que se contiene asimismo y se desahoga... por tus venas corre el oleaje del mar... no lo calles nunca... no dejes de cantar... que la fiesta de tu voz no acabe nunca...” (*El Nacional*, 5 de septiembre).

### Ninón Sevilla, rumbera

“Sensualidad” es el libro biográfico de la rumbera cubana Ninón Sevilla, precursora de ese género y actriz del cine mexicano en la década 1940-1950, que se presentó en septiembre pasado por su autor David Ramos. Además en ese mes, la también cantante recibió un homenaje en el XXI Festival de Talluride, Colorado (Estados Unidos), en el que se exhibieron los largometrajes *Víctimas del pecado* y *Aventurera*.

El autor del libro y crítico de cine mencionó que

anteriormente los intelectuales “le hacían el feo” al género de cine de rumberas, pero que en los tiempos actuales se ha observado que la producción fílmica tiene una riqueza estilística basada en ciertas estructuras dramáticas y movimientos de cámara. (*Uno más uno*, 1 de septiembre).

### Pornografía

¿Qué tan distinta es la pornografía femenina de la masculina? En ese sentido, se pueden encontrar dos divisiones: la porno heterosexual, dirigida a parejas, y la lésbica, que a su vez tiene varias ramas. La porno hecha por mujeres y

para mujeres ha logrado abrirse un nicho en el mercado y, sin duda, cautiva a muchas fanáticas. El valor agregado que diferencia sus productos radica en la sensibilidad que experimenta y transmite una mujer cuando retrata el orgasmo de otra mujer, sostiene Naief Yehya.

“Como cualquier otro producto creativo que nace apegado a una doctrina ideológica, el cine lésbico, pornofeminista o erótico femenino corre el enorme riesgo de volverse un medio propagandístico o un vehículo secundario”, afirma el articulista, quien hace un análisis de las compañías de video de ese tipo: *Femme*, *Fatale* y *Tigress* (*El Nacional*, 26 de agosto). *Jm*



#### SIGLO VEINTIUNO EDITORES

*Criminología y derecho*

#### LA DESPENALIZACIÓN DEL ABORTO VOLUNTARIO EN EL OCASO DEL SIGLO XX

José Luis IBÁÑEZ

Documentada fundamentación de la despenalización del aborto basada en las “experiencias” del aborto como delito y en la crítica de los principios aducidos para su castigo. Impresionante estudio del aborto a lo largo de la historia y abrumador índice estadístico.

*Teoría*

#### ES CRISTIANO SER MUJER?

La condición servil de la mujer según la Biblia y la Iglesia.

Emilio GARCÍA ESTÉBANEZ

El varón: imagen y gloria de Dios; la mujer: gloria del varón... A partir de estas nociones derivadas del Viejo y del Nuevo Testamento, de la Patrística y de los documentos de la Iglesia, el autor despliega los motivos religiosos que teorizan la inferioridad de la mujer y su subordinación al hombre, en función del patriarcalismo judeo-cristiano.

De venta en Av. Cerro del Agua 248, col. Romero de Terreros tel. 658 7555 y en librerías de prestigio.

# Bitácora latinoamericana de FEMPRESS

ARGENTINA

## Bajo el techo de la Constitución

Las convenciones constituyentes del Frente Grande -el nucleamiento de centro izquierda que, desde las últimas elecciones, se transformó en la segunda fuerza política del país- convocaron a las integrantes de MEI (Fundación Mujeres en Igualdad) para asesorar sobre los temas de la condición de las mujeres que deben incluirse en la reforma de la Constitución Nacional. La Asamblea, reunida hasta agosto en la provincia de Santa Fe, incluye a 80 diputadas sobre 305 convencionales electos (un 26 por ciento, ya que algunas provincias no cumplieron con la ley del cuerpo electoral). Esa presencia es la que otorga alguna garantía de que se traten específicos en

relación a las mujeres en la agenda de reformas.

Según Zita Montes de Oca, ex Subsecretaria de la Mujer del radicalismo e integrante del MEI, el esfuerzo se centró en intervenir en varias secciones: en el capítulo de Nuevos Derechos, con la inclusión de la frase 'no discriminación por sexo' en diferentes enunciados; en el punto referido a Partidos Políticos, se insiste en las medidas de acción positiva para las mujeres, lo mismo en relación a mujeres y trabajo. En el capítulo sobre Tratados Internacionales, cabe incluir con rango constitucional la Convención de Naciones Unidas sobre la Discriminación Contra la Mujer. Con resistencias varias, se pretende también que, en el artículo 67 sobre funciones del Congreso, se establezcan entre sus obligaciones el dictar un plan de acción para el adelanto de la mujer y formular políticas demográficas y poblacionales garantizando a todos el acceso a los anticonceptivos.

Por último, el trabajo de las asesoras plantea una cuestión que toca los cimientos, es decir, el lenguaje





mismo de la Constitución, al gestionar la sustitución de los giros sexistas por un género neutro o mixto (en lugar de 'hombres', como colectivo de la humanidad, usar 'personas', etc.).

## CHILE

### **Despenalización del delito de adulterio**

El Código Penal chileno sancionaba solamente a las mujeres por el delito de adulterio. Al aprobarse, a fines de junio, el proyecto de ley que lo despenaliza, se suprimió la figura del adulterio que consagraba el Código Penal incluso con reclusión.

La nueva forma describe al adulterio como 'infracción civil', con iguales sanciones para ambos cónyuges, las que pueden afectar en la reducción de alimentos, imposibilidad de ser tutor, desheredamiento y otros castigos para quienes cometan actos de infidelidad.

El proyecto aprobado por la comisión bicameral tendrá que ser ratificado en ambas Cámaras del Congreso antes de promulgarse en ley.

### **Intensa polémica sobre el divorcio**

En el último mes, el tema del divorcio ha sido debatido intensamente en los medios de comunicación y no sólo continúa provocando polémica a nivel político sino que causa controversias al interior de la Iglesia Católica.

Parlamentarios de la Concertación de gobierno

expresaron su desacuerdo con las palabras del Arzobispo de Santiago, en el sentido de que ningún diputado católico podría votar a favor de una ley de divorcio.

La Iglesia considera que el matrimonio es indisoluble, pero, en el caso de divorcio, se habla del matrimonio civil, al cual la propia Iglesia Católica le ha negado valor desde la dictación de la Ley de Matrimonio Civil en 1884. Un diputado demócratacristiano comenta: "*¿Cómo considerar indisoluble un matrimonio como el civil, al que ni siquiera se le reconoce valor? Aquí hay una contradicción que tenemos que asumir como Iglesia*". Y continúa: "*Los políticos católicos disponemos de lo que la propia Iglesia denomina una justa autonomía al interior de una sociedad pluralista como la nuestra; por lo tanto, el Arzobispo no puede decirnos cómo legislar en una mate-*

*ria tan compleja, en que actuamos dentro de nuestra propia esfera de competencia y en conciencia*".

Entre los obispos han surgido también voces disidentes de las posiciones expresadas por el Arzobispo de Santiago. En el caso del obispo de Punta Arenas, Tomás González, quien manifestó que "*la Iglesia Católica debe proponer, nunca imponer*".

Por su parte, el Partido por la Democracia (PPD), de la Concertación de Partidos de gobierno, emprendió una campaña de recolección de firmas para sensibilizar a la ciudadanía sobre la necesidad de legislar respecto al divorcio y en apoyo a la realización de un plebiscito nacional para que la ciudadanía se manifieste sobre el tema.

## COSTA RICA

### **Primera mujer en la Corte Suprema**

El 10 de julio pasado se cumplieron 10 años desde la primera elección en que una mujer, la doctora Dora Guzmán, fue electa Magistrada de la Corte Suprema de Justicia, máximo órgano del Poder Judicial de la Nación. Desde entonces, sólo dos mujeres más han accedido a este nivel. Veintiséis juezas son superiores, 46 son juezas de primera instancia y 66 son alcaldesas (en Costa Rica a las o los juezas/ces del primer nivel o distritales se les dice alcaldes o alcaldesas en vez de juezas o jueces).

Como en otros poderes, las mujeres no estamos representadas como corresponde. Tenemos que celebrar el hecho de que logramos tener más mujeres que antes

en los poderes, pero no debemos conformarnos con números tan bajos. Somos la mitad de la humanidad y deberíamos ver la mitad del personal en todos los niveles de las instituciones estatales. Es tiempo que se entienda que la igualdad no es sólo algo que se anuncia sino algo que se practica todos los días.

## PARAGUAY

### Golpe a la doble moral

Aunque los cambios no son muy visibles, algo está modificándose en la sociedad paraguaya. Recientemente, la doble moral perdió dos batallas: maestras solteras embarazadas conservaron sus puestos de trabajo, a pesar de los intentos de despido por parte de las autoridades escolares de instituciones donde ejercían la docencia.

Las dos fueron acusadas de 'dar mal ejemplo' pero, felizmente, esta argumentación no sirvió. Una de ellas fue defendida por sus propios alumnos, quienes hicieron declaraciones a la prensa y con ello movieron a la opinión pública y ejercieron presión, cuyo resultado fue una rápida marcha atrás de los acusadores.

La otra docente fue defendida por el propio Ministro de Educación, Nicanor Duarte Frutos, quien, sin entrar a confrontar argumentaciones morales, recurrió a la ley, el Código Penal paraguayo prohíbe el despido de una mujer en estado de gravidez.

Aunque el desenlace de estos dos conflictos parezca normal y sobre todo justo, es importante recordar que la sociedad paraguaya, como otras tantas, tiene frente a la maternidad un doble discurso: por un lado, la ensalza y, por el otro, la penaliza.

Dentro de este contexto, lo ocurrido con estas dos futuras mamás indica que, aunque falta mucho camino por andar, ya se están visualizando cambios desde el Estado y desde la sociedad.

### Más participación, pero no mejor salario

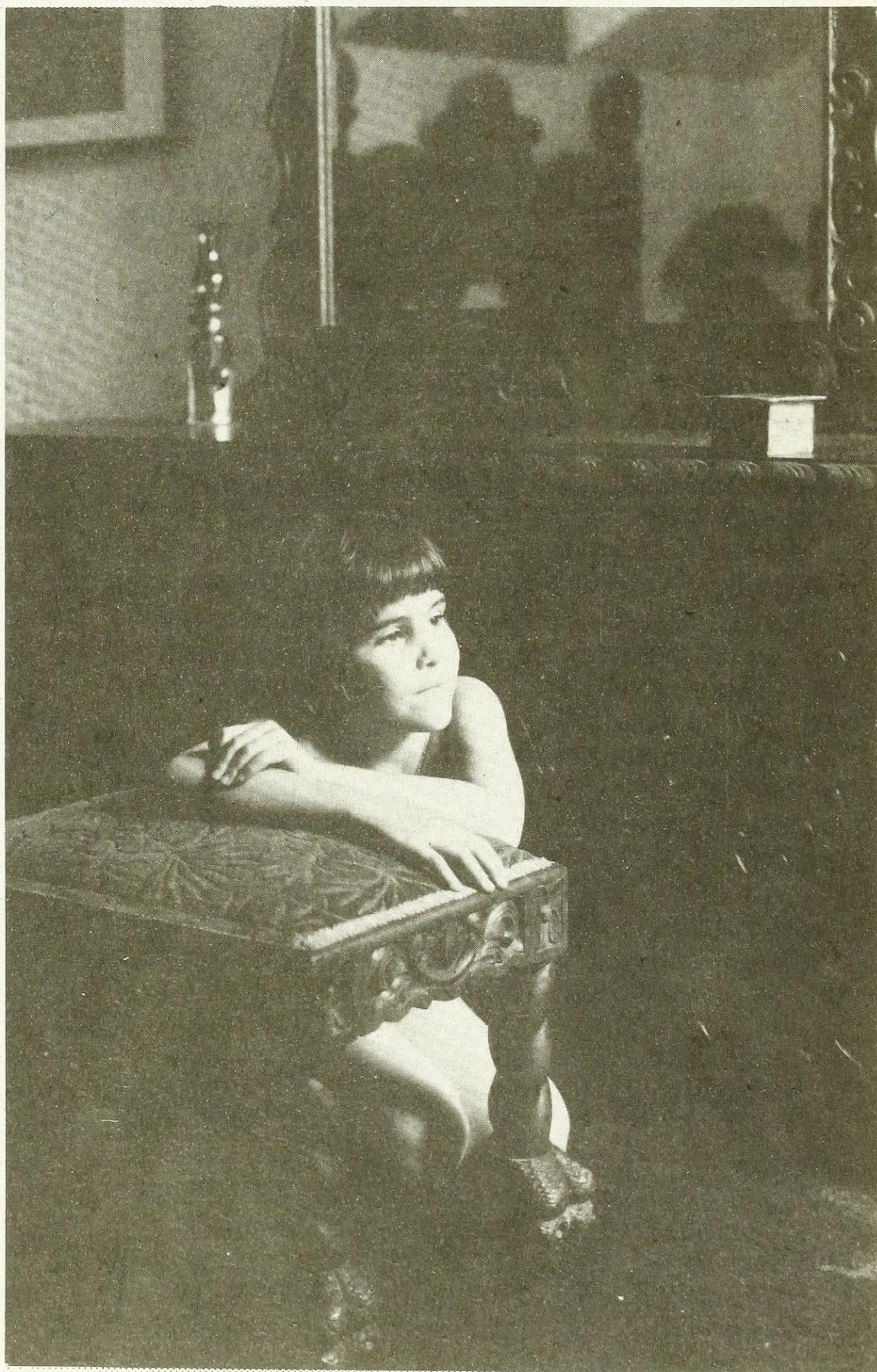
La participación de las mujeres en el mercado laboral ha aumentado considerablemente, sin que ello signifique un acceso a mejores empleos y salarios.

El censo de 1982 daba cuenta de que nuestra presencia se concentraba fuertemente en el sector de servicio, con un por-

centaje del 64 por ciento contra la participación masculina, que alcanzaba un 24.7 por ciento. Para 1992, los datos registraban un aumento del 76.6 por ciento dentro del mismo sector, siendo el empleo doméstico el que absorbe el 34.7 por ciento de la mano de obra femenina.

Otras estadísticas, resultado de una investigación realizada en Asunción y en el Departamento Central, zonas donde se concentra aproximadamente el 33 por ciento de la población total del país, indican que el desempleo masculino alcanza el 4.4 por ciento y el femenino un 18.8 por ciento.

Esta situación no es nueva en el Paraguay y tampoco constituye una excepción dentro del Cono Sur. El libro *Mujeres latinoamericanas en cifras* consigna que, en 1990, las mujeres ocupadas percibían ingresos que, en promedio, eran un 56 por ciento de lo que recibían los varones ocupados en la misma tarea. La discriminación aumenta en los trabajos de mayor calificación.



Xóchitl Calderón Córdoba

Las mujeres gerentes y directoras ganan sólo el 44 por ciento de la remuneración masculina.

El Banco Mundial avala esta situación. Señala que el sector femenino percibe sólo el 57 por ciento de lo que reciben los varones.

Los mecanismos de discriminación siguen vigentes en el mercado de trabajo. Existen empleos -los de peor remuneración- que son considerados de exclusiva competencia femenina. Inciden, además, factores culturales que definen al varón como principal proveedor económico y, en consecuencia, en los momentos de restricción económica, las mujeres son las primeras en ser despididas.

Consecuentemente, la realidad nos muestra que las mujeres constituyen un número desproporcionado de las personas desempleadas, subempleadas, empobrecidas y sujetas a prácticas opresivas en el lugar de trabajo.

## PERU

### **La Achirana: una emisora para las campesinas**

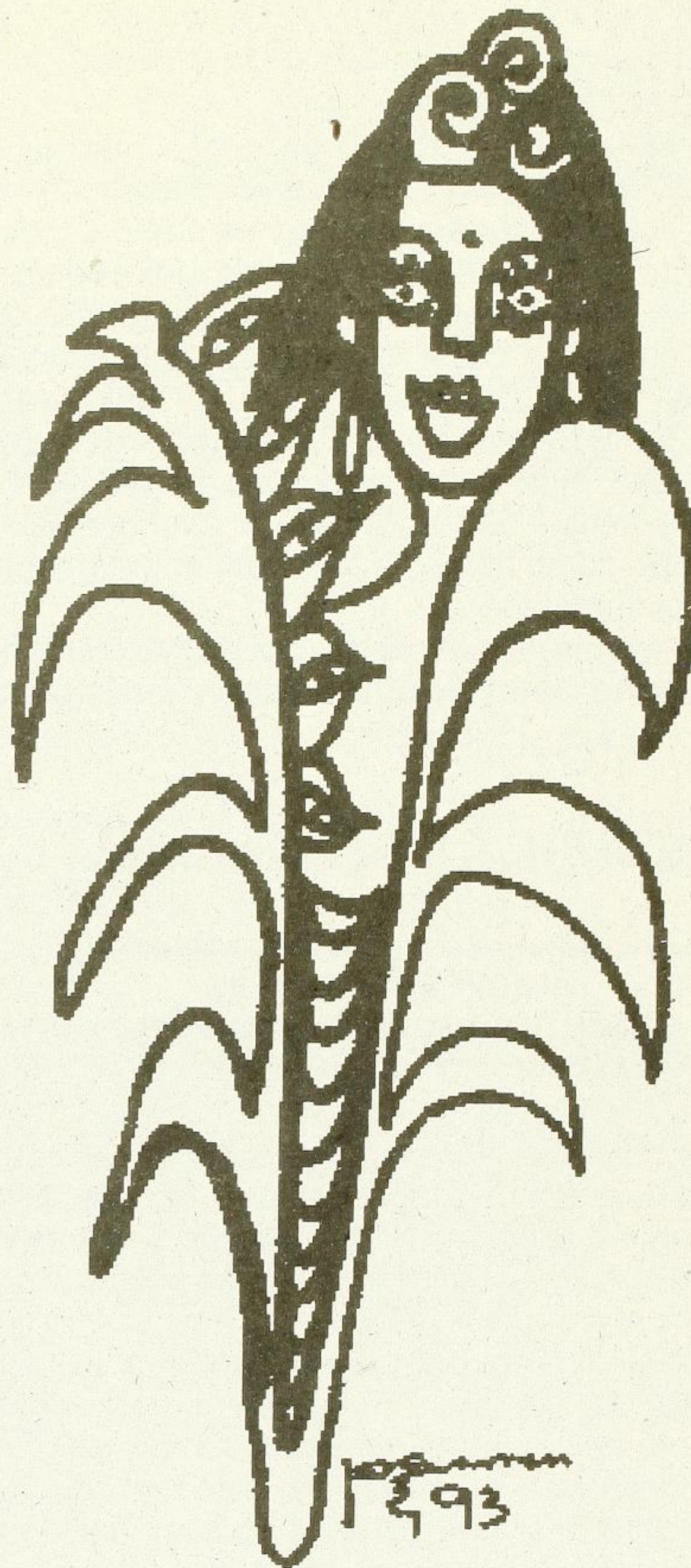
Con el nombre de 'La Achirana', tomado de la leyenda de Anachira, una mujer rebelde de la época incaica, iniciará sus actividades una emisora dirigida principalmente a las mujeres productoras agrícolas que realizan su trabajo en Pachacuteco, población de la provincia de Ica.

El proyecto fue iniciativa de la Coordinadora 'Sembrar para vivir', donde un grupo de mujeres apoya el trabajo agrícola de las mujeres organizadas de esa zona que desarrollan su actividad rural con una perspectiva ecológica.

Ante la necesidad de comunicación con el grupo de mujeres, la coordinadora estuvo trabajando tres años con parlantes que colocaban en los mercados, centros de salud, clubes deportivos y organizaciones de mujeres, donde se informaba sobre aspectos tanto de interés práctico como de género.

Apoyadas por el Centro de Comunicaciones ILLA, decidieron diseñar un proyecto mayor que pudiera integrar a todas las pobladoras dedicadas a esta actividad con una perspectiva ambientalista y de género, explica Doris Hinostroza, una de las responsables del proyecto. *"Saldremos con seis horas de emisión diaria, donde combinaremos música, información útil y, sobre todo, daremos un espacio para que las mujeres puedan comunicar sus demandas, problemas e intereses"*, explica.

La emisora, que estará en FM, tiene capacidad para llegar a todo el departamento de Ica, con lo que se podrá impulsar una interesante articulación entre las mujeres de todos los sectores de esta provincia del sur del Perú.



## PUERTO RICO

### **Censura machista**

El cierre del curso escolar en el país se vio marcado por la censura de la novela de la escritora Olga Nolla, *La segunda hija* (1993), que un maestro del décimo grado asignó y discutió con sus estudiantes. Las autoridades del Departamento de Educación dijeron que fueron presionadas por algunas madres que consideraron que la novela era pornográfica porque, en una parte, se usa la palabra 'tetas'.

Se armó el revuelo. Nolla, poetisa, de excelencia, cuentista y ahora novelista, se ha destacado por su poesía erótica y porque manifiesta abiertamente el feminismo en su obra literaria. Mujeres y hombres escritores la apoyaron. Alguno la repudió. Los medios cubrieron

---

con mucho despliegue el asunto, hasta que triunfó la razón y el maestro, que había sido suspendido, fue restituído a su salón de clase.

No vale la pena cuestionarse ahora, luego de este incidente, si es más aceptable para estas madres y a sus cuates -los burócratas- una novela como *La charca*, de Manuel Zeno Gandía (principios de siglo) -excelente por lo demás-, que presenta el incesto, la prostitución y el dominio patriarcal de un hacendado sobre todas las mujeres del feudo de una manera descarnada. Por supuesto, Zeno Gandía es un hombre que habla del incesto de una niña como algo natural, mientras que Nolla es una mujer que se atreve a esgrimir palabras pornográficas -como 'tetas'- y a discutir abiertamente las relaciones sexuales.

La moraleja de la noticia es que definitivamente el lenguaje sí tiene sexo, ¡y cambia dependiendo de quien lo use!

## REPUBLICA DOMINICANA

---

### Mujeres haitianas y dominicanas se auxilian

---

Mujeres haitianas y dominicanas en torno a la muy vigilada frontera entre ambos países han establecido una relación de solidaridad por encima y a pesar del embargo de Naciones Unidas contra los militares golpistas.

La frontera, abierta sólo cuatro horas a la semana para permitir la compra de alimentos, es escenario ahora de un apoyo que prestan las mujeres dominicanas, en especial las amas de casa y las comerciantes, para facilitar cuanto pueden a las haitianas en la compra y transporte de los vitales alimentos.

Sin pactos internacionales suscritos, sin protocolos, sin acuerdos bilaterales, las mujeres dominicanas y haitianas han forjado en la práctica un tratamiento en el cual el respaldo de unas es obvio para las procedentes de la sufrida y empobrecida nación vecina.

---

### Muerte de una poeta

---

Considerada como la autora del primer manifiesto poético feminista en la poesía moderna dominicana, Aída Cartagena ha muerto.

Una mujer está sola, producido por la década de los '40, fue un poema de reivindicación del ser mujer. Se publicó justo cuando desfallecía la primera organización feminista dominicana, absorbida por la dictadura que encabezó Trujillo.

Aída Cartagena fue objeto en los últimos años de diversos homenajes y reconocimientos. Poeta, ensayista y autora de una novela finalista en el concurso

internacional de Editora Seis Barral (Escalera para Electra), fue parte del más importante movimiento poético dominicano, bautizado con el nombre de 'Poesía sorprendida'.

## URUGUAY

---

### Visperas de El Cairo

---

Un silencio gubernamental inquietante acerca de la Conferencia de Población fue roto desde la Cancillería en una visita al Papa, asegurándole, por parte del gobierno uruguayo, la posición contraria al aborto. La diputada colorada Alba Osores de Lanza alertó al Parlamento acerca de la trascendencia de la Cumbre y calificó de 'aventurada' la posición del Canciller, dado que existe un Proyecto de Despenalización del Aborto respaldado por legisladores y legisladoras de todos los partidos. Reclamó atención sobre la Conferencia "*con rigor científico, amplitud de miras, proyección de futuro y auténtica laicidad, de acuerdo a la más pura tradición uruguaya*".

---

### Amas de casa proponen

---


Partiendo de la afirmación de que toda mujer es ama de casa, la Organización Nacional de Amas de Casa, de PLEMUU, presentó sus demandas a todos los partidos políticos para articularlas a sus programas. Entre sus demandas destacamos: el reconocimiento de la labor del ama de casa como trabajo; integrar a las amas de casa como parte de la población económicamente activa; incluir en los censos la categoría de ama de casa como activa; modificar la imagen de la mujer en la educación formal y medios de comunicación; crear Comisarías de Mujer en todo el país y un papel propositivo del Instituto de la Mujer y la Familia en cuanto a educación no sexista.

## VENEZUELA

---

### Desciende la fecundidad

---

Según datos de la OCEI (Oficina Central de Estadísticas e Información), en Venezuela descendió la fecundidad. Las mujeres ahora tienen un promedio de tres hijos como máximo. Sin embargo, aumentó el parto en adolescentes. Cada día nacen 1,726 seres y, para fin de siglo, se llegará a 25 millones. Igualmente ha descendido la mortalidad: la esperanza de vida es de 69 años en varones y 75 en mujeres. 



## Delmira Agustini

¿Por qué será que el destino de las escritoras latinoamericanas consiste en ya sea ser canonizadas, dibujadas en fecundas estampillas de dudoso honor o hechas texto de estudio para después verse rezagadas al más doloroso olvido? ¿No ocurrió esto con Gabriela Mistral, la santa maestra, la figura mítica de extraña personalidad andrógena? Curiosamente, la adulación o sensacionalismo, supuestamente imperantes a fines de siglo y nuevamente a comienzos de los años veinte y treinta existen aún. Un caso parecido, aunque de menor magnitud y reconocimiento se centra en la figura de Delmira Agustini.

Se sabe más de ella al final de sus días, o más bien al llegar a su muerte, invocada en los provincianos periódicos de la capital donde sus obituarios adquirieron una fama veloz. Sería interesante estudiar, por ejemplo, el obituario de las muertes de una Agustini o una Pizarnik, o tal vez de una Violeta Parra para elucidar en torno a la percepción crítica que se ha elaborado sobre ellas. Sería entonces un material exquisito para comprender la teoría de la recepción como la relación entre lector y texto.

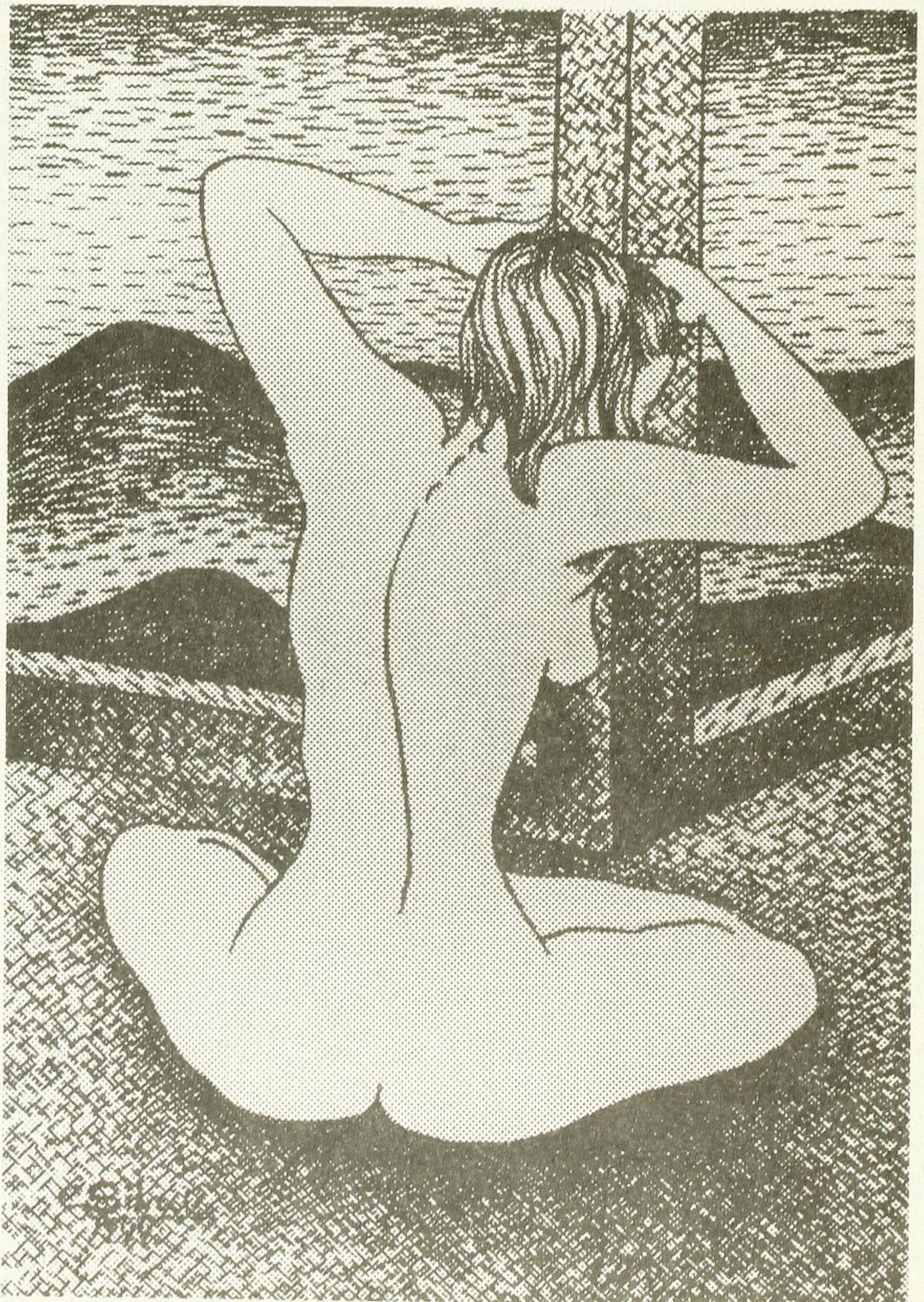
Agustini fue de aquellas mujeres cuyo texto se estructuró a partir de su propia esencia. Ella fue su texto. Ubicada y rezagada en un hogar burgués como tantas otras, excepto tal vez Gabriela Mistral y Violeta Parra, Agustini pudo dedicarse a construir la metáfora de su ser y lo hizo dedicándose de lleno a su poesía.

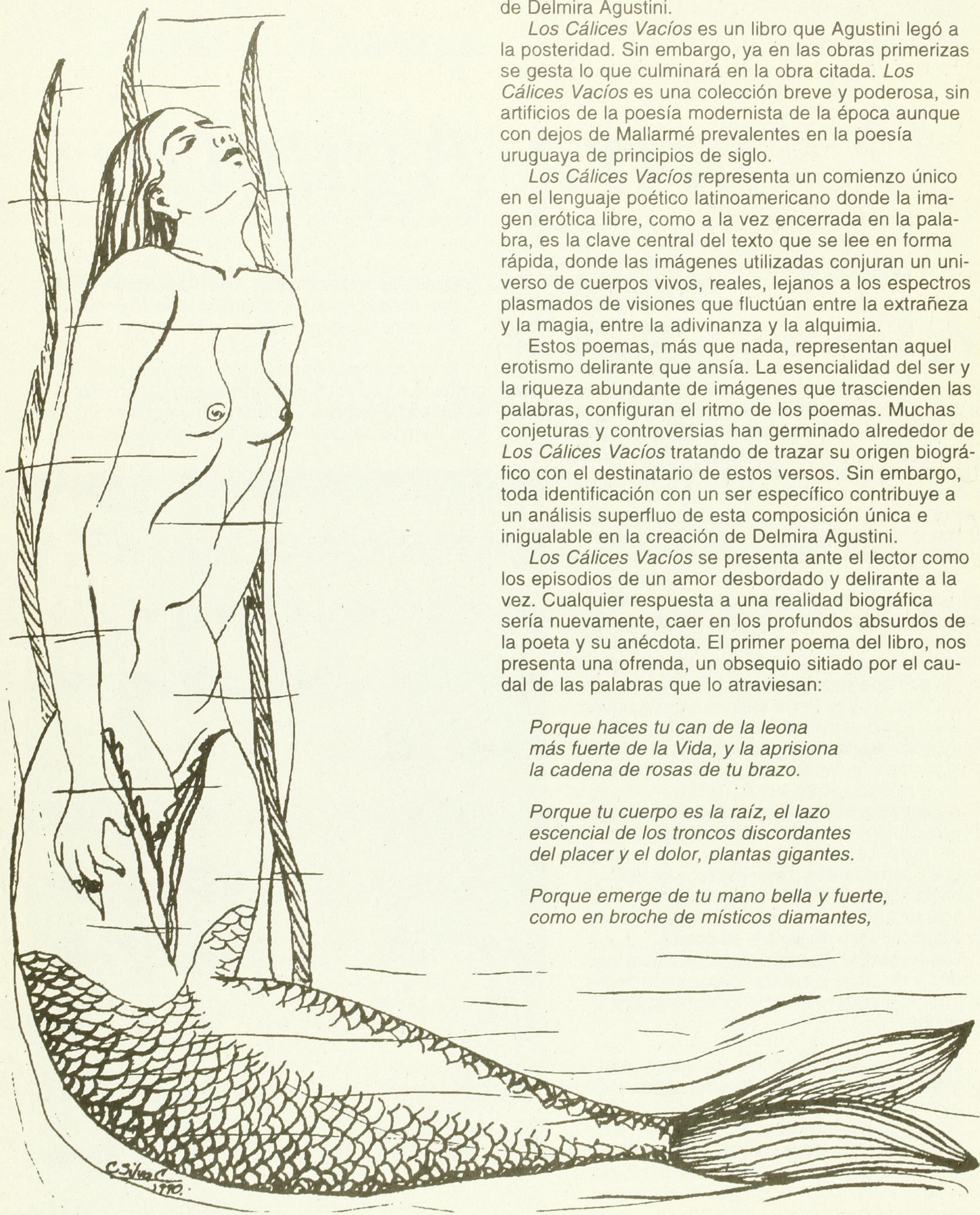
Las biografías en torno a ella destacan su lucidez y recato. En cuanto a las apreciaciones críticas, el uruguayo Alberto Zum Felde dijo lo siguiente:

Su lucidez mental fue de una precocidad extraordinaria en todo. Mostró desde los primeros años una inteligencia increíble para todo género de aprendizaje. A poco más de un año de edad ya hablaba claramente. A los cinco leía y escribía con toda soltura. A los ocho ejecutaba al piano las

partituras más difíciles. A los diez hacía versos que debajo de su forma muy simple, revelan un pensamiento que no tiene nada de pueril.<sup>1</sup>

Estas aseveraciones podrían extenderse al texto y contexto de su lírica tanto inicial como póstuma. Nuestras reflexiones se centrarán en una de las obras más iluminadas de la poesía latinoamericana, *Los*





*Cálices Vacíos*, texto controversial, acusado de un erotismo decadente, texto esencial para palpar la magia de Delmira Agustini.

*Los Cálices Vacíos* es un libro que Agustini legó a la posteridad. Sin embargo, ya en las obras primerizas se gesta lo que culminará en la obra citada. *Los Cálices Vacíos* es una colección breve y poderosa, sin artificios de la poesía modernista de la época aunque con dejos de Mallarmé prevalentes en la poesía uruguaya de principios de siglo.

*Los Cálices Vacíos* representa un comienzo único en el lenguaje poético latinoamericano donde la imagen erótica libre, como a la vez encerrada en la palabra, es la clave central del texto que se lee en forma rápida, donde las imágenes utilizadas conjuran un universo de cuerpos vivos, reales, lejanos a los espectros plasmados de visiones que fluctúan entre la extrañeza y la magia, entre la adivinanza y la alquimia.

Estos poemas, más que nada, representan aquel erotismo delirante que ansía. La esencialidad del ser y la riqueza abundante de imágenes que trascienden las palabras, configuran el ritmo de los poemas. Muchas conjeturas y controversias han germinado alrededor de *Los Cálices Vacíos* tratando de trazar su origen biográfico con el destinatario de estos versos. Sin embargo, toda identificación con un ser específico contribuye a un análisis superfluo de esta composición única e inigualable en la creación de Delmira Agustini.

*Los Cálices Vacíos* se presenta ante el lector como los episodios de un amor desbordado y delirante a la vez. Cualquier respuesta a una realidad biográfica sería nuevamente, caer en los profundos absurdos de la poeta y su anécdota. El primer poema del libro, nos presenta una ofrenda, un obsequio sitiado por el caudal de las palabras que lo atraviesan:

*Porque haces tu can de la leona  
más fuerte de la Vida, y la aprisiona  
la cadena de rosas de tu brazo.*

*Porque tu cuerpo es la raíz, el lazo  
esencial de los troncos discordantes  
del placer y el dolor, plantas gigantes.*

*Porque emerge de tu mano bella y fuerte,  
como en broche de místicos diamantes,*

*el más embriagador lis de la Muerte.*

*Porque sobre el Espacio te diviso,  
puente de luz, perfume y melodía,  
comunicando infierno y paraíso.*

*-con alma fúlgida y carne sombría...<sup>2</sup>*

Este texto inicial se abre ante sí mismo como un imaginario desbordado, su novedad reside en la directa comunicación con Eros, que vendría a ser el destinatario de estos versos. Nótese que las secuencias y las similitudes entre la vida y la muerte, el placer y el infierno se conjuran en estos versos como una sola unidad donde la fragmentación de imágenes y versos, desaparece para dejar el espacio libre a lo que no es cautivo, a lo que solamente es imagen en los poemas: el lazo, el puente de luz, el perfume y la melodía, como también la mezcla del placer y dolor.

Una vez que el lector se adentra a la ofrenda de las palabras y a este diálogo sin tapujos, cada poema se extenderá como un conjunto de imágenes itinerantes, libres, frondosas que invitan al re-encuentro de una palabra desbordada en otras imágenes.

"Visión" implica una especie de trance sonambulesco porque el deseo, la soledad y el miedo se presentan unidos. Leer este poema adquiere muchas veces el ritmo de una fantasmagoría: la mujer desnuda y deshabitada, la alcoba y el encuentro con el deseo mismo:

*¿Acaso fue un marco de ilusión,  
en el profundo espejo del deseo,  
o fue divina y simplemente vida  
que yo te vi velar mi sueño la otra noche?  
En mi alcoba agrandada de soledad y miedo,  
taciturno a mi lado apareciste  
como un hongo gigante, muerto y vivo,  
brotado en los rincones de la noche,  
húmedos de silencio,  
y engrasados de sombra y soledad.<sup>3</sup>*

Esta estrofa es significativa por muchas razones, en especial por el lirismo desbordado e imperante que aparece en ella, pero también por la ausencia de verbalizaciones superfluas. Cada palabra que aparece en estos versos corresponde a un juego o a una articulación con la palabra en sí. Nada sobra, nada es exceso y el depurado cuidado en expresar las zonas de lo inmediato, de lo profundamente real y preciso es el objeto central de estos poemas que son un diálogo con la materia misma del deseo.

En *Los Cálices Vacíos* aparecen unas variadas imágenes que la crítica ha denominado como el encuentro con lo fálico: el ying y el yang asociados con las esencias masculinas como en el poema suscitado por las imágenes de la culebra y el cisne. Es necesario notar que hasta en esos conceptos tradicionales, la poeta presenta sus innovaciones. Es ella la que se transfor-

ma en culebra, la que entra poderosa en las zonas del deseo y del erotismo porque la hablante es la única capaz de mirar:

*Y era mi mirada una culebra  
apuntada entre zarzas de pestañas  
al cisne reverente de tu cuerpo.  
Y era mi deseo una culebra  
glisando entre los riscos de la sombra  
a la estatua de lirios de tu cuerpo.<sup>4</sup>*

Delmira Agustini se apropia de la imagen fálica, erótica y poderosa de la culebra para transformarla en la imagen de sí misma. Pienso que es aquí donde su poesía reside con la mayor audacia y visión. Recordemos que *Los Cálices Vacíos* se publica póstumamente y en vida aparecen solamente algunos de los poemas de esta colección. El sitio de la controversia ocurre en la forma en que construye Agustini el deseo erótico: sin evadir su realidad concreta, tangible y palpable.

En "*Otra estirpe*", el poema siguiente de la colección, también aparece la idea de la mujer, Casandra, visionaria, que guía, que indica y también ayuda a los privilegios de sentir el amor. Muchas veces se hace una comparación inevitable entre el cuerpo del amante como "un surco ardiente" y se da la imagen recurrente de la miel y la boca como enjambres que nacen de ella. Se piensa que esto alude a una tradición de poesía mística, parecida a la de Santa Teresa de Jesús. Sin embargo, me atrevo a sugerir que más que nada, el imaginario funciona dentro del lenguaje en sí, como texto lleno de imágenes plasmadas por la temática del texto mismo que funciona como una unidad indivisible, propia y ajena a toda fórmula ya sea mística o barroca.

"*Plegaria*" también juega con el concepto de la mística, pero nuevamente la poeta participa de un juego directo consigo misma y nuevamente continúa con el diálogo a Eros:

*Eros: ¿acaso no sentiste nunca  
piedad de las estatuas?<sup>5</sup>*

La imagen de las estatuas contradice todo el concepto de mujer itinerante dialogando con el cuerpo y las entrañas como también con las dimensiones más recónditas de su ser. "*Piedad por las estatuas*" alude a la piedad de los que no sienten, de los que perpetúan una visión de mundo anidada a las rocas y al silencio en oposición al cuerpo que es deseo, que es culebra, que es movimiento, que estalla para volver a ser "un vampiro de fuego" y no un conjunto de labios que no besaron.

"*El cisne*", uno de los poemas finales de *Los Cálices Vacíos*, también contradice la imagen de la tradicionalidad de la poesía modernista presente en la lírica uruguaya. Me refiero a la figura tradicional del cisne ya que aquí el cisne se nos presenta como ima-

gen maléfica, plasmado de perversidad trascendiendo "la llama y el milagro". *Los Cálices Vacíos* presenta una constelación variada de visiones que contradicen lo supuestamente femenino de la poesía latinoamericana. Delmira Agustini juega a un doble conjuro: el de Eros y el de las palabras. Se erotiza a sí misma, por lo tanto erotizando al texto y creando un diálogo permanente con Eros, hechizado y desafiante. *Los Cálices Vacíos* presenta una imagen generosa del cuerpo que brinda y obsequia sin falsos tapujos como ocurre en el citado poema:

*Agua le doy en mis manos  
y él parece beber fuego;  
y yo parezco ofrecerle  
todo el vaso de mi cuerpo...<sup>6</sup>*

La desnudez erótica de *Los Cálices Vacíos* se presenta como algo abismante y poderoso. Más que nada debemos recordar la época en que estos fueron compuestos, una época francamente victoriana donde el cuerpo desnudo se presentaba como una verdadera osadía y más que nada, cabe recordar que esto ocurría en el ambiente de Montevideo.

Delmira Agustini permaneció exiliada ante sí misma, refugiada en su escritura y sobre todo en la necesidad de un cuarto propio.

Estableció dentro de los confines de su imaginación, de su increíble y hechizada obra poética. *Los Cálices Vacíos* representa una producción totalmente ajena a la de las otras poetas de la época. Por ejemplo, Juana de Ibarbourou, un poco mayor que Delmira, también amatoria en su experiencia poética, pero su relación con lo erótico se vincula más al deseo de un amor recíproco, de un erotismo casi adolescente y panteista. Cualquier comparación con otras mujeres de la época indicaría que la posición de Delmira Agustini es absolutamente única e inigualable en cualquier expresión lírica. Más que nada, *Los Cálices Vacíos* representa tal vez uno de los cambios más extraordinarios de la poesía lírica femenina latinoamericana.

No sólo a partir de la época señalada, sino que, inclusive dentro de la época actual, si se encontrara alguna similitud sería en la obra de Alejandra Pizarnik, al establecer el desbordamiento de la palabra como también la fuerte conexión con la expresión onírica. Sobre todas las cosas, Delmira Agustini supo encontrar un rostro, un camino que modificó la concepción poética, halló un lenguaje que hizo de la imagen un caleidoscopio de

otras imágenes. Desterrada de su medio natal, segregada a los valores victorianos de una sociedad escalofriante, conservadora y tenebrosamente austera en su moralidad, Delmira Agustini se plantea su creación como un constante diálogo ante sí misma y sorda escribe alejada de la vulgaridad convencional, de los falsos modismos. *Los Cálices Vacíos* es una de las colecciones más intrépidas de la lengua castellana porque deslumbra por su originalidad, por la luminosidad de las construcciones rítmicas, como por ese sentido de lo que se desvanece. Se crea cada vez más la posibilidad de un collar de palabras labradas, un collar que celebra a Eros sin falsas coronas. Delmira Agustini es más que una mujer de opulenta cabellera dorada, desbordada e imprecisa, asesinada en una alcoba vacía. Que su nombre no se añada a la lista de las otras suicidas silenciosas. *DM*

1 Prólogo a *Poesías completas* de Delmira Agustini, Buenos Aires: Editorial Losada, 1971, p. 29.

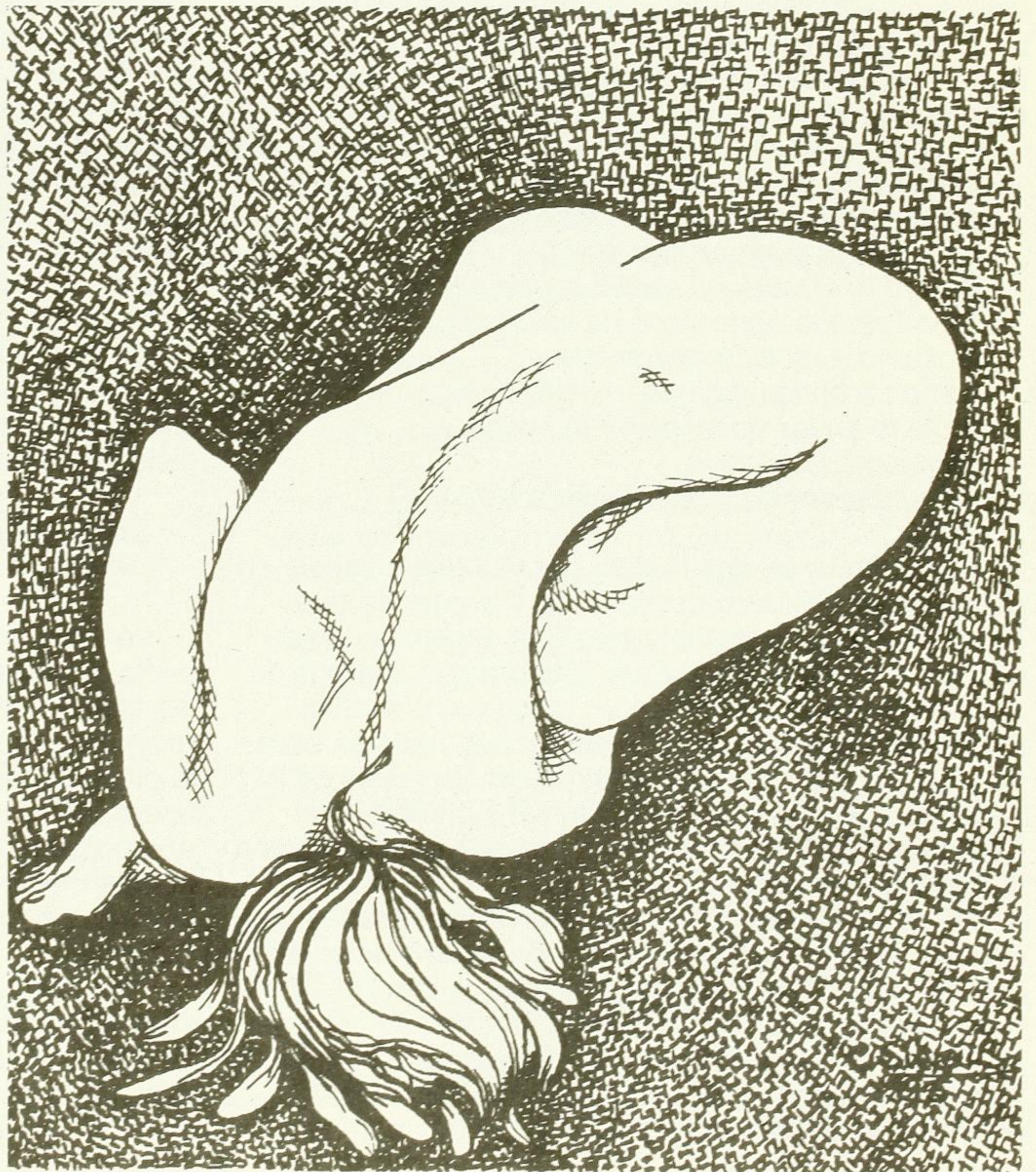
2 Delmira Agustini, *Poesías completas*, p. 43.

3 *Ibid.*, p. 44.

4 *Ibid.*, p. 45.

5 *Ibid.*, p. 50.

6 *Ibid.*, p. 56.



# Nosotras en el Escenario

## Eugenia y Cri Cri

• Elvira Hernández Carballido •

*Para Baruch que este mes cumple dos años de vida. ¡Felicidades hijito!*

**"Métete Tete  
que te metas Tete  
Métete Tete  
no lo repetiré  
pero la chiquita  
quiere un príncipe azul".**

Un disco lleno de nostalgia para mí. Un disco lleno de fantasía para mi hijo. Sí, las mamás feministas oímos, crecimos y cantamos con Cri Cri, por eso cuando salen nuevas producciones con sus viejas melodías no dudamos en conseguir las para nuestros pequeños y hasta no tan pequeños.

Yo, por ejemplo, llegué a la casa muy orgullosa el primer día que le conseguí a Baruch música de Cri Cri, y a su tierna edad ya le gusta tararear *Los tres cochinitos* antes de dormir, bailar a un ritmo super locuaz *El ratón vaquero* y entonar su primera cancioncita feminista con aquello de *La patita*.

Aunque, claro, he de confesar que cuando mi hermana Elina le obsequió *Eugenia León interpreta a Cri Cri* no se vio muy entusiasmado, pues una voz femenina entonaba sus melodías favoritas y no el querido grillito cantor, pero cuando reconoció que era la misma letra hizo del "disco de las estrellitas" (por aquello del diseño), su favorito.

Resulta en verdad muy valioso que una gran intérprete como Eugenia León se acuerde del público infantil y le cante con la misma entrega con que ha entonado *El fandango* o *Como yo te amé*, melodías que hacen referencia a castillos de chocolate, canicas desfilando o negritos bailarines.

La idea de hacer el disco surgió a principios de esta década de los noventa, cuando ella participó en un homenaje en vida a Gabilondo Soler, quien la invitó a su casa e incluso llegaron a planear que Eugenia le grabara canciones inéditas. Por desgracia Cri Cri desa-

pareció, pero el proyecto continuó en la mente de la intérprete hasta que logró recibir el apoyo necesario para hacerlo una realidad discográfica.

No fue sencillo hacerlo, había tanto material para





Rotmi Enciso

es decir, sin tomarla tan en serio y desmitificando la concepción de que la infancia es un sinónimo de fragilidad absoluta".

Bien dice su entrevistador, Alfonso Rigel (revista Tiempo Libre) que en este disco puede hallarse un verdadero encuentro "con los niños y niñas de hoy y el reencuentro con los de ayer".

Por eso, mientras Baruch empieza a cantar "Meteté Tete", o se ríe divertido con las desventuras del chinito "Chong-Kifu" lo envidia por lo padre que es la infancia, pero al mismo tiempo recuerdo que la mía también fue muy feliz.


escoger. Luego de un minucioso trabajo se optó por quince melodías, entre las que se encuentran: "Fiesta de los zapatos", "El ropavejero", "La orquesta de animales", "Che araña", etc.

La voz de Eugenia León se acopla perfectamente a esos "cuentos infantiles con música" y además de darles una tonalidad muy peculiar, tiene mucha gracia y hasta ternura.

Los arreglos musicales son de primera, estuvieron a cargo de la Orquesta de Baja California, bajo la dirección de Eduardo García Barrios.

En una entrevista Eugenia León declaró que: "Cri Cri retoma los problemas fundamentales del ser humano: la soledad, el conocimiento, el amor y la muerte. Lo que lo convierte en un clásico como Revueltas o Posada en la plástica... La enseñanza más importante que nos transmitió este poeta es el concepto de la libertad, ése sufrir y gozar la vida mediante una risa que va de la ternura a lo antisolemne,

***"Si sospechas que traigo aquí  
será todo para ti,  
dulce no es, fruta no es,  
nieve tampoco es.  
Si me dices lo que será  
te sorprenderá,  
piensa despacito para adivinar"***

Eugenia León interpreta a Cri Cri, Ariola, 1994. 



Carlos Guillén (SUTIN)



**FONDA SAN ANGEL**

---

**RESTAURANTE • BAR**

**MAS ALLA DE LA BUENA COCINA...  
EN EL CORAZON DE SAN ANGEL**

---

**DESAYUNO • COMIDA • CENA**

Plaza San Jacinto # 3. San Angel. Tels. 550- 19 42 y 550 16 41

## A vueltas con la dualidad femenina

El estudio del arte por Eli Bartra

• Anna M. Fernández Poncela •

**E**n las sociedades desiguales social, étnica, sexual y generacionalmente, la cultura dominante es la de aquellos que pertenecen a la clase, grupo étnico, sexo y edad, del sector elitista que ejerce su dominio. Durante bastante tiempo y aún hoy en numerosas sociedades existentes sobre el planeta tierra, los hombres, blancos, de clase alta y de edad adulta, han sido y son el sector favorecido en este sentido, y los detentores del poder.

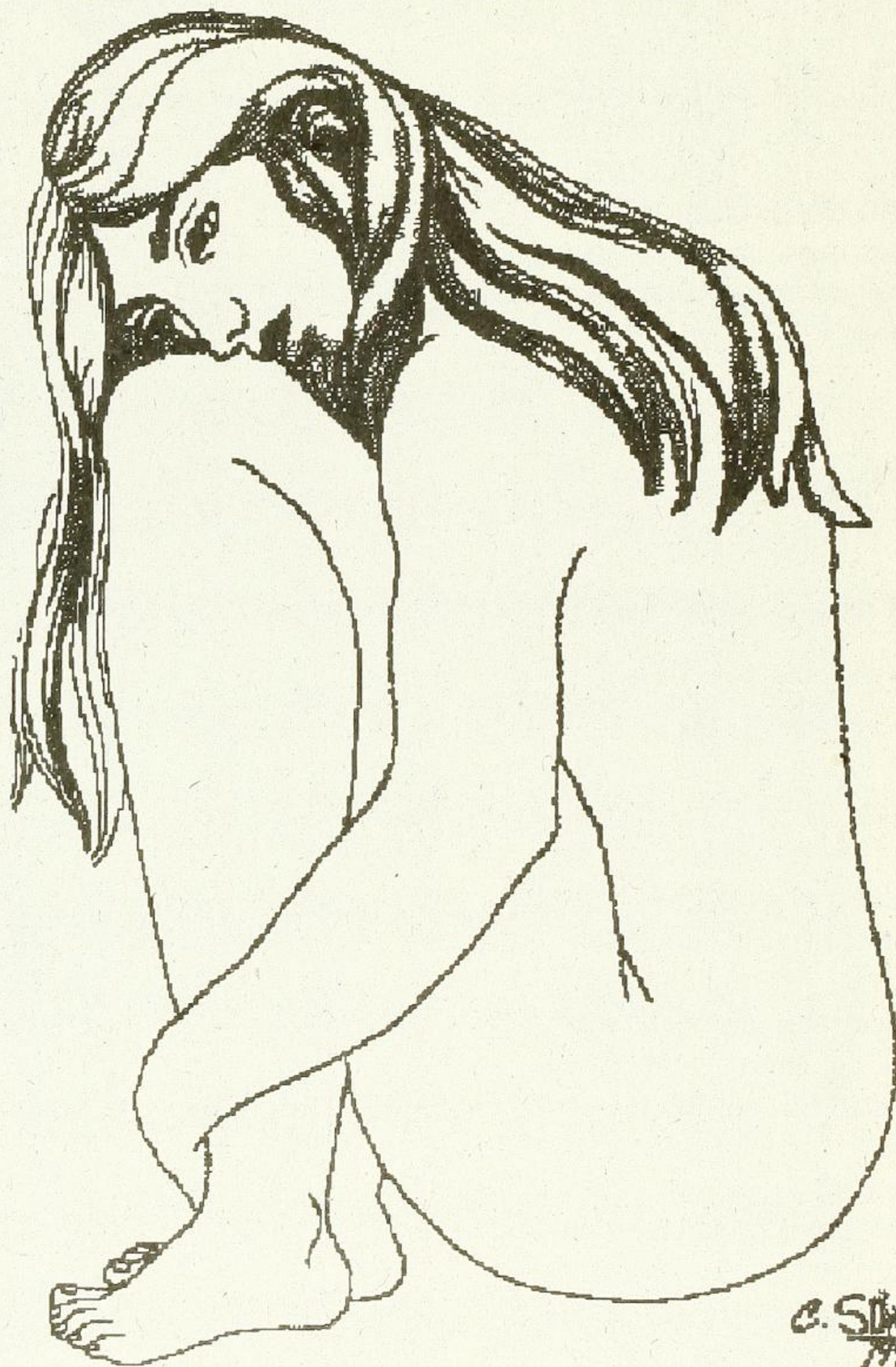
Es por ello que en el desarrollo de la humanidad en su conjunto, el androcentrismo y el sexismo han sido y son, la medida de todas las cosas; desde las cuestiones más simples de la vida cotidiana, hasta las elaboraciones más abstractas y simbólicas en la ciencias y las artes.

En el campo del estudio del arte desde el feminismo, la reciente reedición de la obra de la Dra. Eli Bartra: *Frida Kahlo. Mujer, ideología, arte*, por la editorial Icària de Barcelona, es una significativa aportación, que señala varias preguntas y da algunas respuestas, sobre la relación de la ideología, el arte, y la imagen y producción de la mujer en el mismo.

### Mujer, ideología y arte

“La ideología se produce fundamentalmente en base a los valores que interesan a los dominadores, pero las clases y grupos subalternos no se limitan a transmitirla tal cual la reciben sino que la van modificando, adaptando y adoptando incluso en detrimento propio, en contra de sus intereses como clase o grupo.

Así las mujeres son alimentadas por el sexismo, la discriminación hacia las mujeres y viven en función de una ideología que no han creado pero que adoptan, refuerzan y se convierten en uno de los principales agentes transmisores. Moldea las conductas, los gustos, los hábitos y cuando se socializa a los niños se completa



el ciclo, se da de lo mismo con versión corregida y aumentada”.  
(Bartra 1994:38)

Pocas veces, con un lenguaje tan sencillo y cercano, y de forma tan clara y directa, se dicen cosas tan

profundas e importantes. Más que la confirmación de hipótesis se trata de un diálogo ameno con el lector o lectora, un intercambio de respuestas, pero y también, de interrogantes.

En esta obra, Eli Bartra pasa revista desde las definiciones conceptuales básicas y generales -ideología y arte-, hasta las claves que descifran el estudio concreto de una obra de arte determinada -Frida Kahlo y Diego Rivera-, todo ello enlazando creación y vida. Desde la rigurosidad académica combinada con el interés feminista, y con la seriedad de una investigación que trenza reflexión abstracta con datos empíricos, nos abre los ojos a una realidad cotidiana, que muchas veces y sin querer nos pasa desapercibida.

Partiendo de la diferencia de oportunidades socio-culturales entre hombres y mujeres, respecto de la producción artística en favor de los primeros, la autora nos descubre un mundo de exclusiones y negaciones, pero también de resistencias y reivindicaciones.

## Imágenes de la mujer en la pintura desde la mirada femenina: Frida

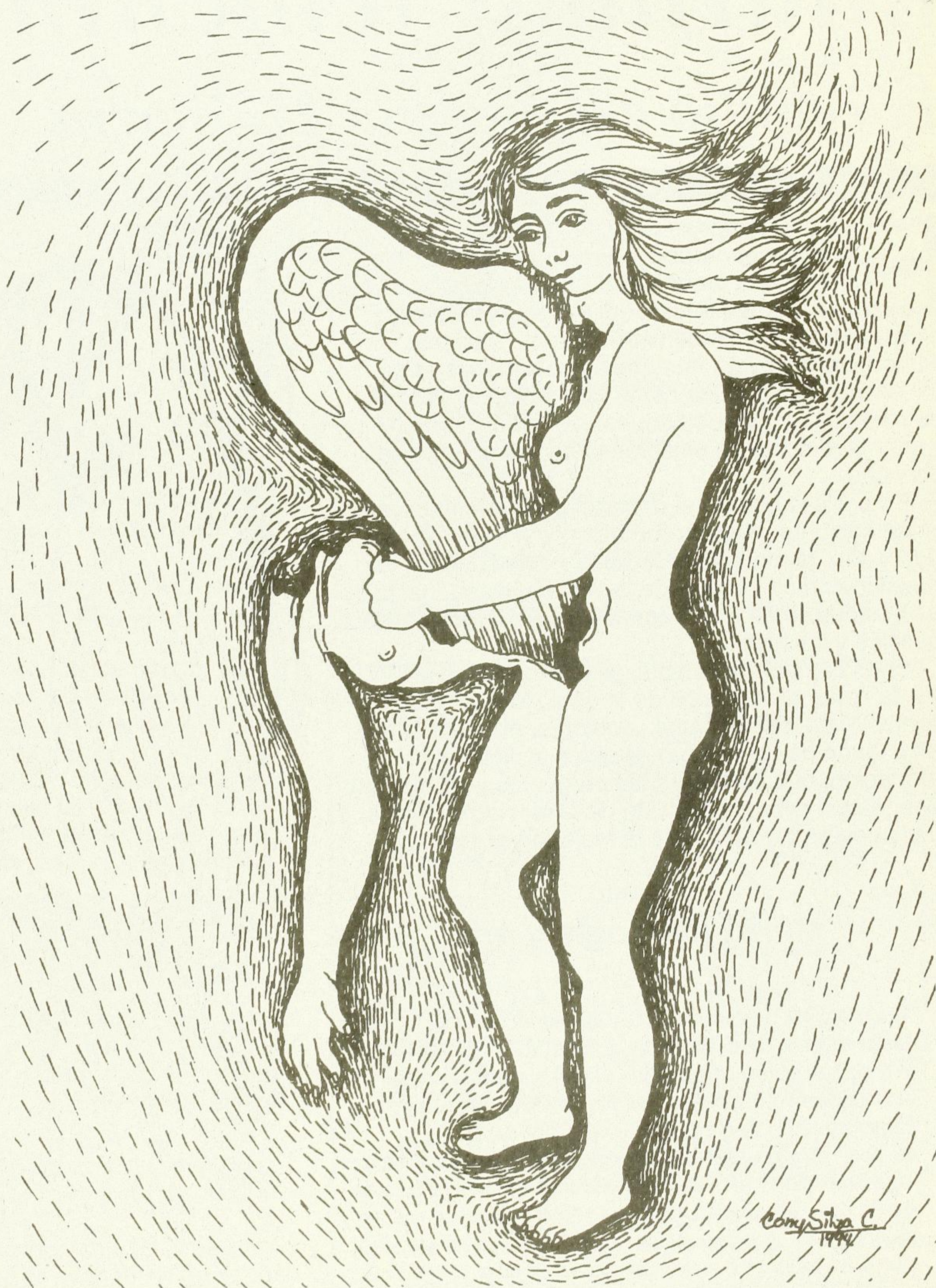
“... para entender la relación sexismo-arte es preciso tomar en consideración, en primer lugar, que el arte es producto del trabajo humano y éste se encuentra dividido en forma desigual entre las personas, que existe una división forzada del trabajo entre los sexos y que, por lo tanto, las mujeres quedaron “encargadas” del trabajo doméstico y, si se podía evitar, sólo de él, y lo evitaron en gran medida pero no total y absolutamente.

En segundo lugar, viene la

“explicación” ideológica ante esa situación: las mujeres no han creado arte igual que los hombres porque no son capaces.

Ahora bien, el arte que han producido las mujeres es arte específicamente femenino; con esto no quiero decir que tenga que ser necesariamente una expresión con las “cualidades femeninas” archiconocidas”. (Bartra 1994:66).

Frida, hija y esposa de pintor, desarrolló y se cultivó en este gusto y habilidad artística. Rodeada de amigos hombres desde su infancia, con juguetes considerados para niños, imitó ya de mayor al sexo masculino en





cuanto a su vestimenta y actuación. Se trata también, según la autora, de una de las formas utilizadas por las mujeres para combatir la identidad femenina tradicional adjudicada: la masculinización. La dualidad estereotipada de ser mujer o la evasión de la androginia.

Se retrata y pinta con aspecto de hombre y con aspecto de mujer. Y cuando lo hace según su sexo, muestra los símbolos y sentimientos ligados íntimamente al espacio de la vida doméstica y privada de la forma más clara. Porque como se ha dicho, su obra es expresión directa de su vida, y como mujer retrata la cotidianidad y su mundo interior.

Por otra parte, hay otra dualidad entre la mujer mexicana en el sentido más tradicional y la mujer extranjerizante -máxime cuando la familia paterna era europea y en un país donde en determinadas etapas históricas algunos sectores han demostrado su desprecio por lo autóctono-, ella se representa con los dos aspectos. Pero siempre y en todo momento las vestimentas regionales mexicanas se imponen, aunque también es sabido que eran las predilectas de Diego, y que a su vez tenían que ver con la conciencia social y política que ambos profesaban, remarca Eli Bartra.

Ser hombre o mujer, ser mexicana o extranjera, ser o no ser, he ahí el dilema shakesperiano, todavía hoy no resuelto.

## La ambigüedad de las mujeres

"Gran parte de la obra de Frida es la visión de sí misma" (Bartra 1994:73).

"Frida no vivió para pintar, más bien pintó para vivir... El arte como sustituto de los hijos; fue pintora porque no fue madre." (Bartra 1994: 75).

Frida, mujer, no pudiendo tener hijos se consagró en vida a la pintura. Su producción artística es producto de su imposibilidad de maternidad, nos argumenta la autora en base a los propios testimonios personales de la pintora. Así la aparente rebeldía de una mujer que con sus lienzos subvertía la costumbre y moral de la época, son el fruto de su frustrada realización personal encaminada al rol tradicional de la mujer, y sobre el cual se contruye su identidad primordial: la maternidad.

Pero a la vez, toda su obra es muestra de denuncia, de opresión y expresión de rebeldía, como nos hace ver en forma pormenorizada Eli Bartra, o como la vieja frase del movimiento feminista insiste: "lo personal es político". Desafío directo a la ideología dominante.



*Banca del parque*

Mariana Yampolsky



No hay contradicción, hay ambivalencia. La ideología dominante internalizada por la pintora la lleva a considerar al arte algo secundario y sustituto de su deber ser como mujer: esposa y madre.

Sin embargo, desde el ámbito de lo privado y lo doméstico, desde el retrato de los sentimientos y el espacio interior femenino, se subvierten los valores dominantes en la sociedad y en el mundo público. Su obra aparece como un desafío constante, una irreverencia ante los valores de la ideología dominante. Toda vez que se difunde una imagen determinada de las mujeres, de sus pensamientos y sus vidas.

## La mirada artística masculina: Diego

“La concepción que tiene de la mujer es fundamentalmente (aunque no exclusivamente) la tradicional; madre-esposa dedicada a las tareas domésticas o bien puta. Las imágenes que nos muestra de la mujer son casi siempre (con excepciones) conforme a la dicotomía tradicional machista: putas o santas.

La ideología dominante se adueña de la visión de Diego Rivera hacia las mujeres. Su razón quiere ser políticamente revolucionaria pero la ideología cumple con su insidioso papel y se entromete para hacernos entrega de esa pintura mural que, como he intentado mostrar, rezuma ideología dominante por muchos poros”. (Bartra 1994: 99-100).

La otra cara de la moneda es el arte realizado por los hombres y el tratamiento de la imagen femenina.

Cómo desde el retrato de aquello público, la historia social y política en este caso, se mira y se ve a las mujeres y su papel en ese espacio.

Consecuente con una visión de la historia más positivista que marxista, según la autora, producto de la ideología dominante por otra parte, los hombres y los personajes de la historia concretamente, son los protagonistas de sus murales. Y hasta la medida de la obra pictórica hace la diferencia, no sólo la temática o el estilo, en relación a la obra femenina, y en particular la de Frida.

Y dentro de esto, las mujeres forman parte de la masa anónima sin rostro que decora sus obras: el

pueblo trabajador, obrero y campesino, sin embargo, apenas si aparecen en ellas. Son acompañantes de los hombres, las putas y las santas, la dicotomía clásica del estereotipo existente de ser mujer. La mujer pobre, es además madre abnegada. Los desnudos de caballete son adornos ornamentales de carácter pasivo. Y son enfermeras, cuando hay médicos.

Pero aparecen rasgos de discriminación contra las mujeres en su obra, cuando dicha discriminación es como clase y étnica, nunca como género. Las mujeres excluidas de la historia y de la sociedad, son también excluidas de sus pinturas murales.


## Nuevos caminos sobre la teoría feminista del arte

“Es muy importante, al hacer una investigación desde la perspectiva feminista, no caer en la tentación de “olvidar” al otro género siempre presente. Metodológicamente hablando es preciso estudiar a las mujeres en el contexto que forma el sistema de relaciones sociales y no de manera aislada, aunque para efectos del análisis sea a menudo necesario hacer abstracciones. No es posible conocer bien al colonizado sin estudiar al colonizador”. (Bartra 1994: 105).

La ambivalencia, ambigüedad y dualidad, son intrínsecas al devenir histórico y social de la mujer como género. Las mujeres, como subcultura subalterna al sistema cultural dominante en cada sociedad -como otros sectores discriminados social, étnica y generacionalmente-, se han adaptado y readaptado al mismo, ya sea reproduciendo, ya sea subvirtiéndolo, ya simplemente sobreviviendo en el contexto que les ha tocado.

Y en esta obra, el enanito de muchos colores que salió del tintero de Eli Bartra, cumplió su misión, nos informó en amplitud y profundidad de las imágenes de la mujer en el arte desde las pintoras y los pintores.

Además de las implicaciones del arte producido por mujeres, con el propósito específico de abrir caminos, senderos y veredas para las mujeres que transitamos de aquí y allá formulando preguntas y esbozando respuestas. Desde la perspectiva del método feminista, que según la autora de esta investigación, invita al estudio de las mujeres en el contexto que forma el sistema de relaciones sociales y no de forma aislada, y desde la conciencia de la opresión de las mujeres en las sociedades patriarcales y que lucha por transformar esa sociedad.

Abrir y avanzar en el camino de los estudios feministas en el arte es el propósito explícito de este libro, y en ese sentido y teniendo además en cuenta que la primera edición de la obra data de 1987, puede afirmarse que el trabajo no sólo fue pionero, sino orientador de otros que han ido haciéndose desde el feminismo en particular o desde la teoría e historia del arte en general. 

# VIDEOTECA CULTURAL

Obras Maestras del Video y de la Cinematografía Mundial, en seis colecciones:

GRANDES DIRECTORES  
CINE CONTEMPORANEO  
CLASICOS DEL CINE  
TESTIMONIOS  
CINE MEXICANO

SERIES Y PROGRAMAS CULTURALES DE TELEVISION

**EL TIGRE DE YAUTEPEC**  
*de Fernando Fuentes*



**EL PRISIONERO N° 13**  
*de Fernando Fuentes*

**EL COMPADRE MENDOZA**  
*de Fernando Fuentes*

**CRUZ DIABLO**  
*de Fernando Fuentes*



**EL HEROE DE NACUZARI**  
*de Guillermo Calles*

**LA ZANDUNGA**  
*de Fernando Fuentes*

**UNA FAMILIA DE TANTAS**  
*de Alejandro Galindo*

**EN EL BALCON VACIO**  
*de Jomi García Ascot*



**LA BIEN AMADA**  
*de Emilio Fernández*

**ESPALDAS MOJADAS**  
*de Alejandro Galindo*

**EL CAMINO DE LA VIDA**  
*de Alfonso corona Blake*

**EL BRAZO FUERTE**  
*de Giovanni Korporeal*



**EL CAMBIO**  
*de Alfredo Joskowics*

**PRESAGIO**  
*de Luis Alcoriza*

**ORA SI TENEMOS QUE GANAR**  
*de Raúl Kamffer*

**LOS CAMINOS DE GREENE**  
*de Guíta Schyfter*

El costo del paquete es de NS196.00 con IVA incluido.  
El costo por película es de NS54.45 con IVA incluido.

Informes y ventas:  
Unidad de Producciones Audiovisuales  
San Francisco 1514, Col. del Valle  
o al tel: 559 6211

SE ACEPTAN TARJETAS DE CREDITO



REVISTA  
TRIMESTRAL

# Memoria de papel

CRÓNICAS DE LA CULTURA EN MÉXICO

# 11

REGISTRO DE LA CULTURA  
MEXICANA Y SUS PROTAGONISTAS



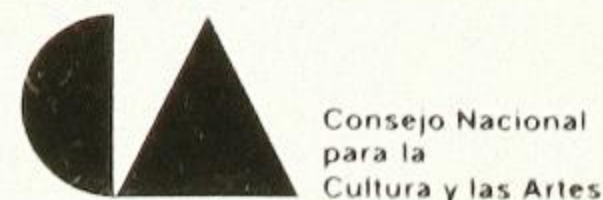
- ▶ CULTURA POPULAR DEL FIN DE SIGLO
- ▶ LITERATURA, MÚSICA, TEATRO Y ARTE POPULARES
- ▶ CULTURA POPULAR EN LAS FRONTERAS

Colaboraciones de:

Armando Bartra, José Manuel del Val,  
José Manuel Valenzuela y Andrés  
Fábregas Puig

Suscripciones a los  
Tels.: 550 1704, 550 7566

DE VENTA EN LIBRERÍAS, MUSEOS,  
TIENDAS DEPARTAMENTALES  
Y CADENAS DE AUTOSERVICIO



# OAXACA

MEXICO



3000 años de vida



FONDO MIXTO DE PROMOCION TURISTICA DE LA CD. DE OAXACA.